

570

Gestione Alberghiera

Hotel management System

Design:

B. Dall'Eco
L. Merletti



Il materiale Ave va installato da persona qualificata e l'impianto va collaudato da persona esperta; in conformità alla normativa vigente

È fatto carico all'installatore di lasciare il suo nominativo e recapito al cliente e preferibilmente lasciare anche il nominativo e l'indirizzo del CAT di zona

Ave material must be installed by qualified people and the plant must be tested by an expert; according to the current standards

The installer takes care to leave his name and address to the customer and preferably also the name and address of the local technical support centre

Vantaggi e funzioni
Advantages and functions

572

Dispositivi Gestione Alberghiera
Hotel management devices

582



Software Gestione Alberghiera
Hotel management system software

590



Integrazione con Domotica Residenziale
Integration with Home Automation systems

592



Integrazione con Sistema di Rivelazione
Automatica di Incendio
Integration with Automatic Fire Detection Systems

598



Integrazione con Sistemi di
Climatizzazione e Aspirazione
Integration with Air Conditioning Control Systems and Fans

600





VANTAGGI PER L'ALBERGATORE

Perché scegliere un sistema di automazione per l'Hotel:

1. Per ridurre i costi di gestione

Un impianto di automazione alberghiera consente una gestione semplificata e maggior efficienza, facendo risparmiare (fino al 35/40%) su luce, riscaldamento, ecc.

2. Per la sicurezza alla struttura

I moderni sistemi domotici sono in grado di interfacciarsi con impianti antintrusione, antincendio e di chiamata d'Emergenza per garantire elevati standard di sicurezza.

3. Per il pregio dell'hotel

Un hotel domotico è un hotel di lusso. Offrire maggiori servizi e soluzioni di classe permette di distinguersi dalla concorrenza.

4. Per restare al passo con la tecnologia

Il futuro del settore alberghiero è la domotica. Gli hotel che vogliono primeggiare non possono esimersi dal dare qualcosa in più ai propri Clienti.

5. Per avere il controllo totale di tutta la struttura

La domotica alberghiera consente la supervisione di tutti i dispositivi, ambienti e persone presenti nella struttura.

ADVANTAGES FOR THE HOTEL MANAGER

Reasons to choose a hotel automation system:

1. To reduce management costs

The automation allows better efficiency and easiness and consequently you can save energy consumptions for light, heating etc. up to 35-40%.

2. For safety of the whole structure

Modern automation systems allow an integration with anti-intrusion, fire protection and emergency call systems to grant very high safety and security standards.

3. To distinguish yourself from the mass

An automated hotel is a luxury hotel that can offer better services and solutions to stand out.

4. To have a system updated with the latest technologies

The future of hospitality is hotel automation. Nowadays the hotels that want to excel must offer something more to their guests.

5. To have a total control of the whole structure

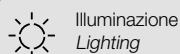
The hotel system allows to monitor all devices, environments and people in the hotel.



FUNZIONI SMART SMART FUNCTIONS

DOMINAhotel oltre ad essere un sistema di gestione alberghiera avanzato perfettamente integrato con le serie civili sistema 44, segna un'evoluzione importante nell'ambito della gestione delle strutture alberghiere. DOMINAhotel è il sistema in grado di garantire risparmio energetico, comfort, funzionalità e design. Inoltre è integrato con le principali funzioni domotiche della gamma DOMINA smart, il che conferisce al sistema un'ampia disponibilità di funzioni versatili e flessibili sia a livello di risposta alle richieste delle strutture alberghiere più esigenti sia a livello di ergonomia installativa.

DOMINAhotel is not only an advanced hotel automation system perfectly integrated with the system 44 wiring accessories, but it also marks an important evolutionary stage in the field of hotel management. DOMINAhotel is a system able to ensure energy saving, comfort, functionality and design. It is also integrated with the main home automation functions of the DOMINA smart range which gives to the system a wide range of flexible versatile functions in terms of satisfaction of the most demanding hotels requirements and for an ergonomic installation



Illuminazione
Lighting

Gestione automatica della luce di cortesia e gestione manuale dell'illuminazione camera mediante comandi e attuatori domotici DOMINA smart.

Automatic control of courtesy light and manual control of room lighting using DOMINApus home automation controls and actuators



Dimmer

Gestione locale e/o remota dell'illuminazione camera con regolazione del livello di intensità luminosa mediante comandi e attuatori domotici DOMINA smart

Local and/or remote room lighting control with dimming level using DOMINApus home automation controls and actuators



Automazioni
Automation

Gestione locale e/o remota, di Tapparelle e Tende motorizzate mediante comandi e attuatori domotici DOMINA smart.

Local and/or remote control of motorised shutters and curtains by home automation DOMINApus home automation controls and actuators



Scenari
Scenarios

Gestione scenari di camera richiamabili remotamente dal PC di supervisione o manualmente mediante comandi domotici DOMINA smart

Management of room scenarios that can be activated remotely through the supervising PC or manually through DOMINA smart home automation controls



Termoregolazione
Thermoregulation

Gestione termoregolazione a quattro tubi con gestione automatica, in funzione della temperatura rilevata e della presenza cliente in camera, delle valvole di zona mediante attuatori domotici DOMINA smart

Four pipes thermoregulation area valves management, based on the room temperature and occupancy, using DOMINA smart home automation actuators



Allarmi tecnici
Technical alarm

Gestione di allarmi tecnici automatici e manuali o di segnalazione di stato mediante comandi domotici DOMINA smart

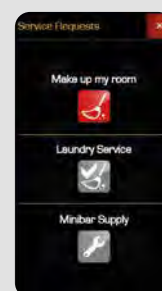
Management of technical alarms, both manuals and automatics, through DOMINA smart home automation controls

DOMOTICA
Home Automation

GESTIONE ALBERGHIERA
HOTEL MANAGEMENT
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA
SAFETY-SECURITY

Gestione tramite Touch Screen e Smart Phone Touch Screen and Smart Phone-based controls

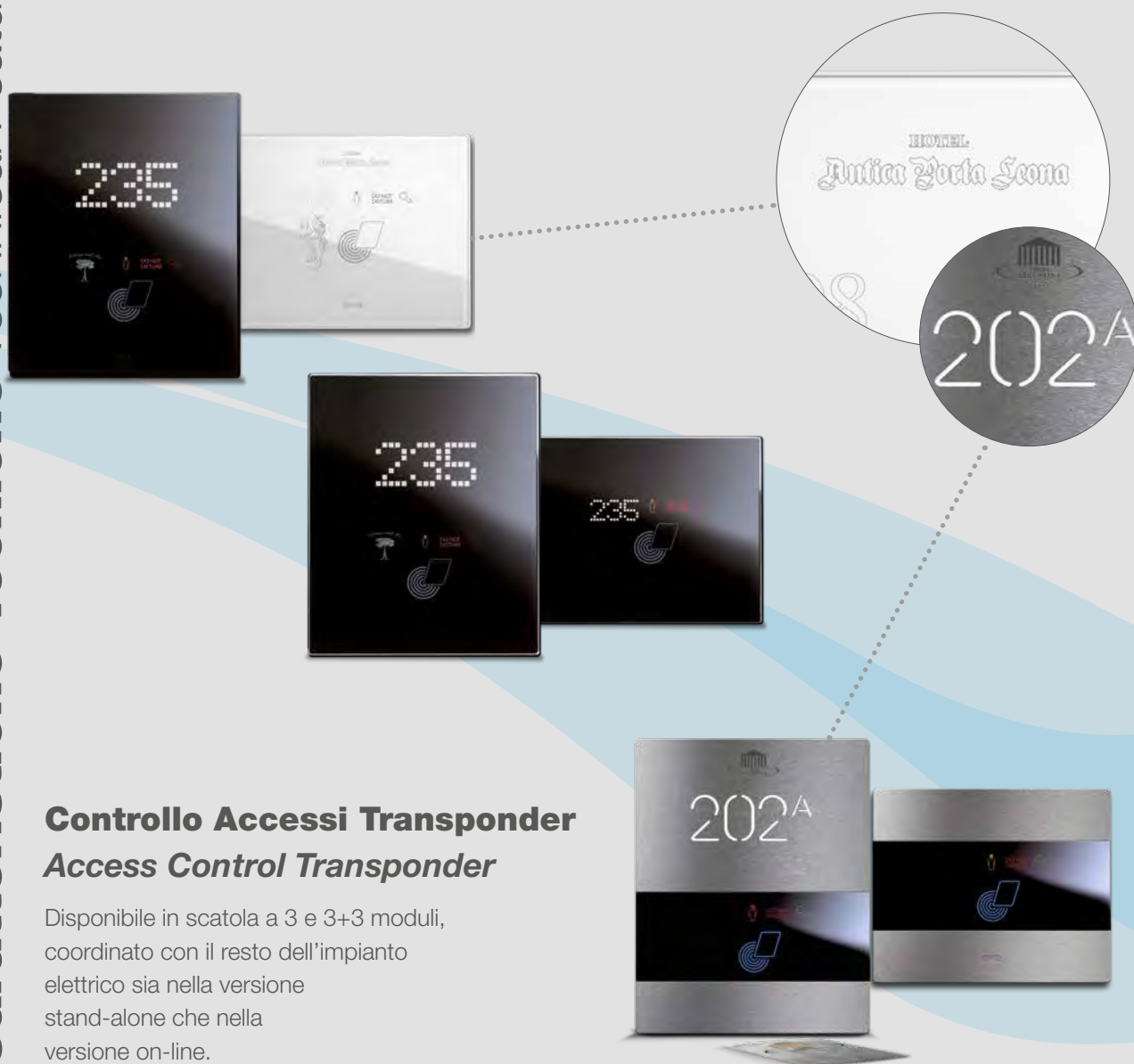




Le applicazioni AVE consentono la gestione integrata di vari dispositivi all'interno dell'hotel, garantendo semplicità e facilità di utilizzo.

AVE applications allow integrated management of various devices within a building, guaranteeing simplicity and rationale in their use.

Caratteristiche Tecniche Technical Features



Controllo Accessi Transponder **Access Control Transponder**

Disponibile in scatola a 3 e 3+3 moduli, coordinato con il resto dell'impianto elettrico sia nella versione stand-alone che nella versione on-line.

It allows complete control of access to the room. Available in a box with 3 and 3+3 modules, it matches the rest of the electrical plant, both in the Stand-Alone version and in the version controlled remotely via the dedicated software.



DOMOTICA
Home Automation

GESTIONE ALBERGHIERA
HOTEL MANAGEMENT
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA
SAFETY-SECURITY

ESTETICA ELEGANCE

Le placche sono totalmente personalizzabili e configurabili secondo le vostre esigenze e possono riportare, a seconda del modello, il logo dell'hotel, il numero della camera, e qualsiasi altra indicazione, per dare all'hotel un tocco estetico personalizzato e inimitabile. Sono disponibili placche e apparecchi in diversi materiali e finiture.

The front plates are fully customisable and can be configured according to your requirements. Depending on the model, they can be marked with the hotel's logo, room number and any other indication for a further touch of elegance and a unique customized style. Front plates and devices are available in different materials and finishes.



Nuovo sistema di personalizzazione delle placche *New customization system of front plates*

visita il sito
visit the website
<https://avexclusive.ave.it>



Personalizzazione delle placche ti permette:

- **scelta dei materiali**
- **tipologia e dimensioni**
- **scelta dei colori**
- **caricare le tue immagini personalizzate**
- **un carrello sempre a disposizione**
- **invio della richiesta per e-mail**
- **stampa digitale, incisione laser**
- **..... e molto altro ancora**

The customization system allows:

- **Material selection**
- **Type and dimensions selection**
- **Colours choice**
- **Loading of customizable images**
- **Your basket always available**
- **Sending the request by email**
- **digital print, laser engraving**
- **.... and much more**

Tecniche di personalizzazione Customization techniques



Personalizzazione su placca in vetro tramite LASER
Customization on glass front plate by laser



Personalizzazione tramite stampa Digitale
Customization by Digital print



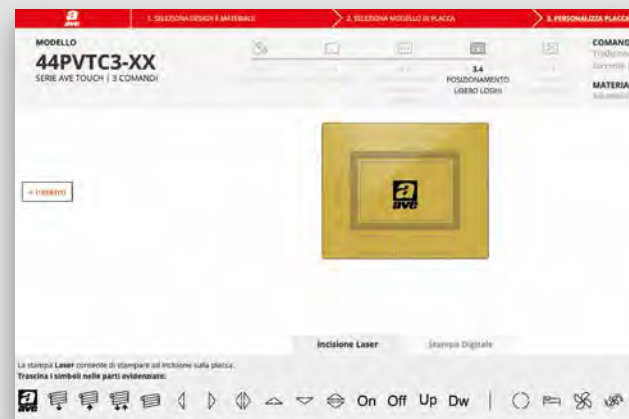
In pochi passaggi personalizza la tua placca
In just a few steps, customize your front plate



scegli il design e materiale desiderato...
choose the desired design and material ...



...seleziona il tuo modello di placca...
... select your front plate model ...



...trascina il tuo logo e vedi subito l'anteprima della tua personalizzazione....
... drag your logo and immediately see the preview of your customization

SALVA, la personalizzazione viene salvata nel tuo archivio personale e non inviata nel backoffice. Per l'invio utilizza il tasto **CONFERMA**.

SAVE the personalization it is saved in your personal archive and not sent to the back office. To send click on the **CONFIRM** button



.. non ti resta che **CONFERMARE** per mandare in lavorazione la tua placca personalizzata.
*.. you just have to **CONFIRM** to process your customized front plate order*

CONFERMA, la tua personalizzazione viene inviata nel backoffice quindi in lavorazione.

CONFIRM, your customization is sent to the back office and it is then being processed



AC502

Centrale indirizzata a 2 loop:

- 240 dispositivi per ogni loop
- 100 zone logiche
- Corrente del loop di 500mA
- Gestione da PC tramite connessione USB e LAN
- Certificazioni CPR della centrale e di tutte le periferiche associate.



Addressed central unit with 2 loops:

- 240 devices for each loop
- 100 logical zones
- Loop current of 500mA
- Control via PC with USB or LAN connection
- CPR approval of the central unit and all associated peripherals.

Interfaccia con i sistemi Antincendio
Interface with fire detection systems



ACINT01
Interfaccia LAN per centrali antincendio serie "500"
LAN interface for series "500" central units.



Controllo dell'ambiente e Ventilazione
Environment control and Ventilation

Domusair®

VND100HT

Aspiratore assiale Ø100mm

- frontale design
- motore con cuscinetti a sfera (long life)
 - portata massima 83 m3/h
- per installazione in bagno, toilette e piccoli ambienti
 - Versione con umidostato & timer.

Axial fan Ø100mm

- stylish front cover
- ball bearing motor (long life)
 - max air flow 83 m3/h
- for installation in bathrooms, toilets and small living areas.
 - Humidistat & timer version.



Basso Consumo
Low consumption



Bassissimo Consumo
Very low consumption



Silenziosità
Noiselessness



Lunga Durata
Long life

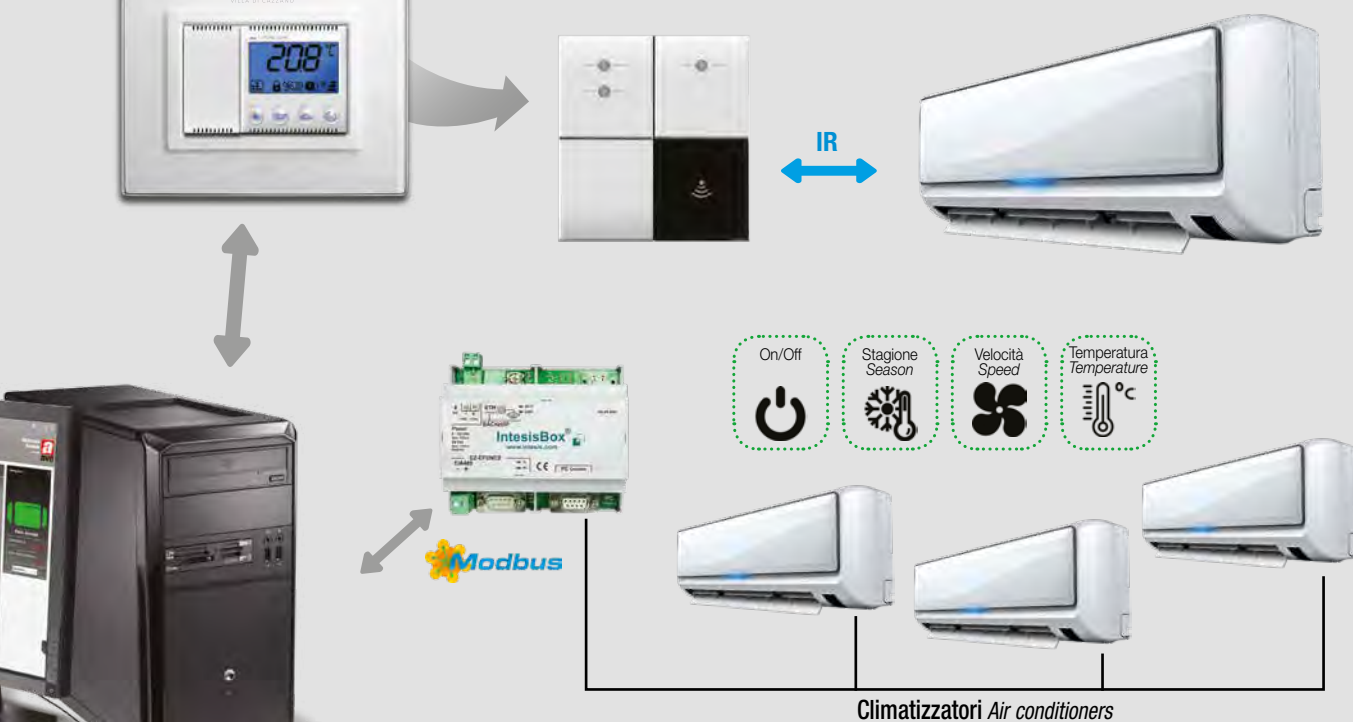


Alette Automatiche
Automatic shutters

Interfaccia con i sistemi di climatizzazione Interface with air conditioning systems

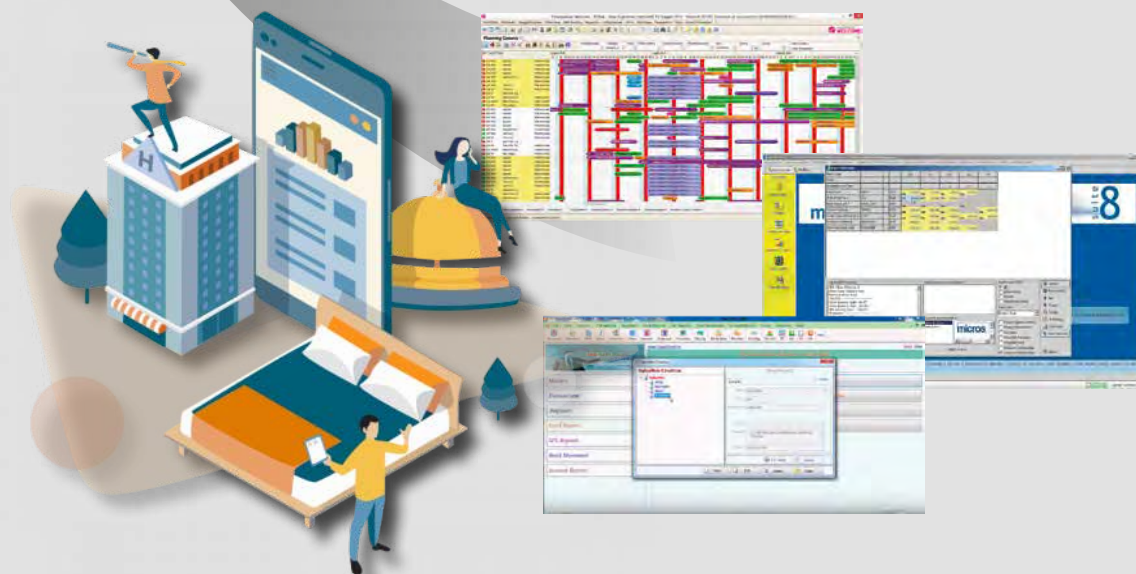
44..AB-IRT

Trasmittitore infrarosso per interfacciamento con sistemi di climatizzazione
Infrared transmitter for interfacing with air-conditioning systems



Climatizzatori Air conditioners

Interfaccia con i principali software PMS Interface with the main PMS software





Gestione Alberghiera

Hotel management system

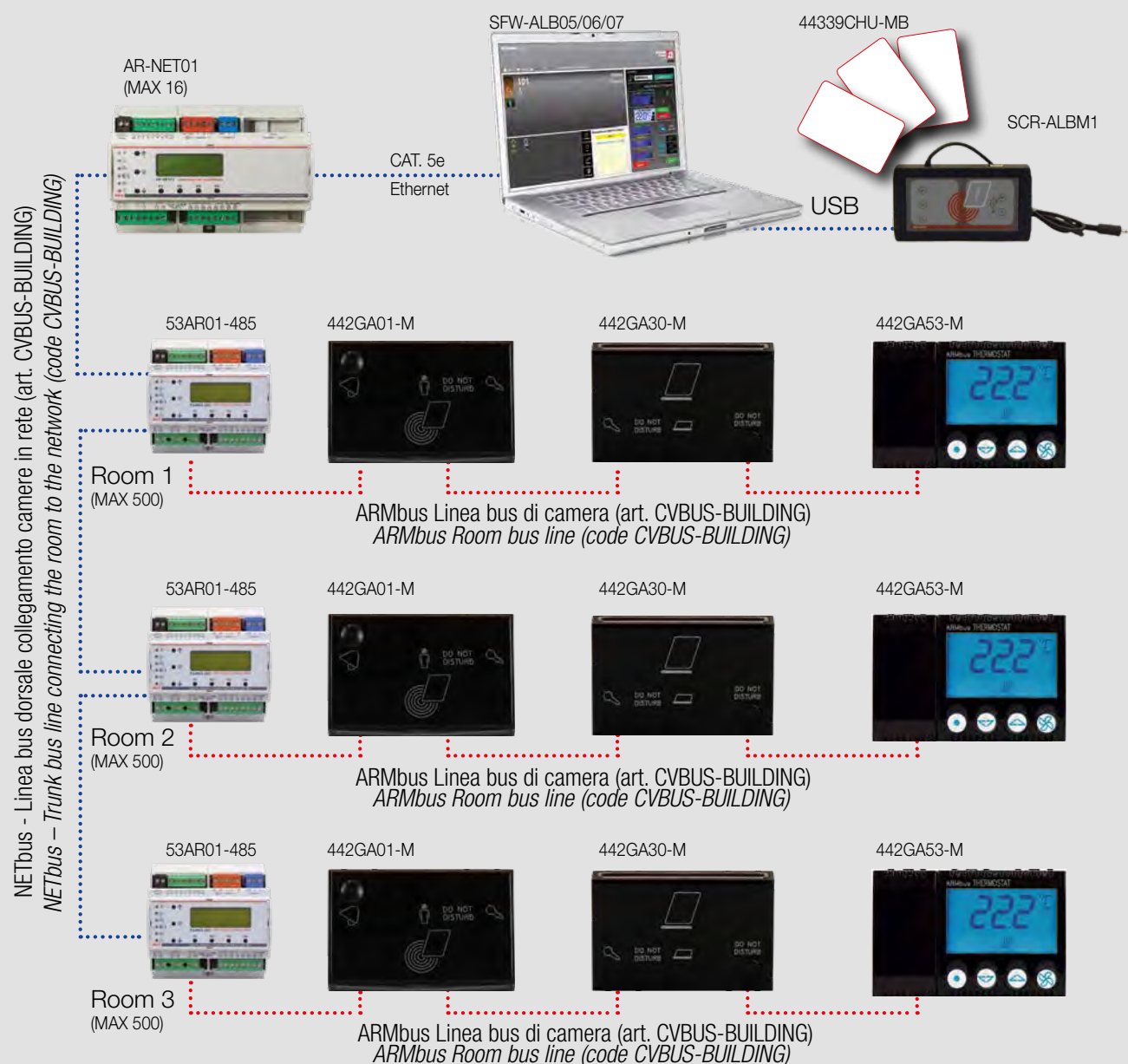
Tecnologia MIFARE - in Rete
MIFARE technology - network

580

Tabella riassuntiva sistema alberghiero - Tecnologia MIFARE MIFARE hotel management system summarizing table

GAMME Ranges	Lettore esterno External reader	Lettore interno Internal reader	Termostato Thermostat	Centralina Control unit	Interfaccia Interface	Programmatore Programmer	Software Software	Card Card
MIFARE on line	441GA01-M (Domus)	441GA30-M (Domus)	441GA53-M (Domus)	53AR01-485 (centralina di camera)	AR-NET01	SCR-ALBM1	SFW-ALB05	44339CHM-M (Master)
	445GA01-M (Tekla)		445GA53-M (Tekla)					
	449GA01-M (Class)	449GA53-M (Class)	SFW-ALB07					
	442GA01-M (Life)	442GA53-M (Life)						
	443GA01-M (Allumia)	443GA53-M (Allumia)						
	442GA02-M (AveTouch)							

 Il Sistema DOMINA^{Hotel} gestisce 500 camere, 16 aree comuni e 16 piani DOMINA^{Hotel} manages up to 500 rooms, 16 common areas and 16 floors



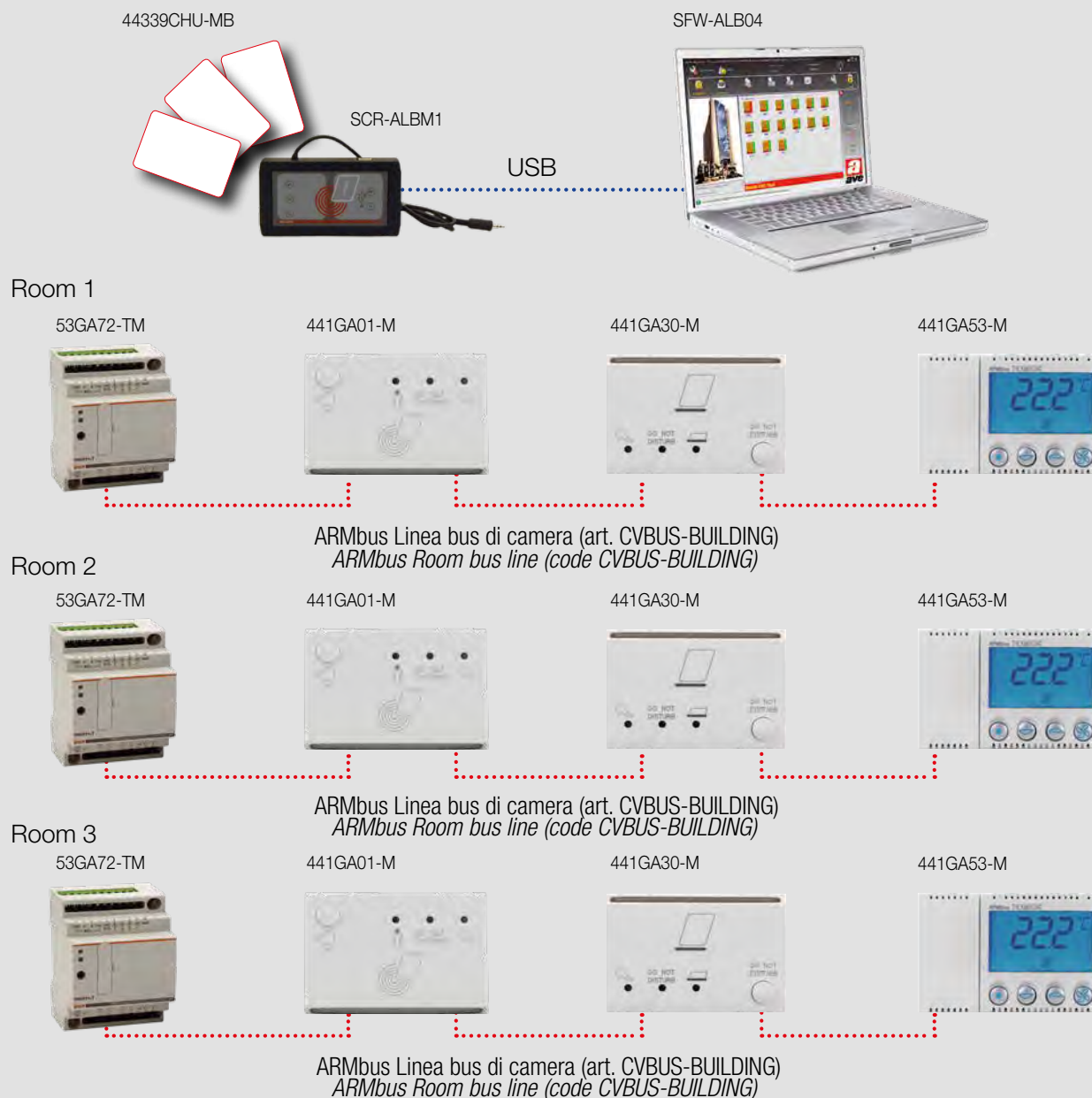
Nota: si consiglia linea dedicata da alimentazione (UPS) Note: UPS line is strongly recommended

Tecnologia MIFARE - Stand-Alone
MIFARE technology - Stand-Alone

581

Tabella riassuntiva sistema alberghiero - Tecnologia MIFARE MIFARE hotel management system summarizing table

GAMME Ranges	Lettore esterno External reader	Lettore interno Internal reader	Termostato Thermostat	Centralina Control unit	Interfaccia Interface	Programmatore Programmer	Software Software	Card Card
MIFARE stand- alone	441GA01-M (Domus) 445GA01-M (Tekla) 449GA01-M (Class) 442GA01-M (Life) 443GA01-M (Allumia) 442GA02-M (AveTouch)	441GA30-M (Domus) 445GA30-M (Tekla) 449GA30-M (Class) 442GA30-M (Life) 443GA30-M (Allumia)	441GA53-M (Domus) 445GA53-M (Tekla) 449GA53-M (Class) 442GA53-M (Life) 443GA53-M (Allumia)	53GA72-TM	-	SCR-ALBM1	SFW-ALB04	44339CHM-M (Master) 44339CHU-M (User) 44339CHU-MB (User)

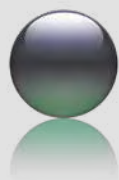


Nota: si consiglia linea dedicata da alimentazione (UPS) Note: UPS line is strongly recommended

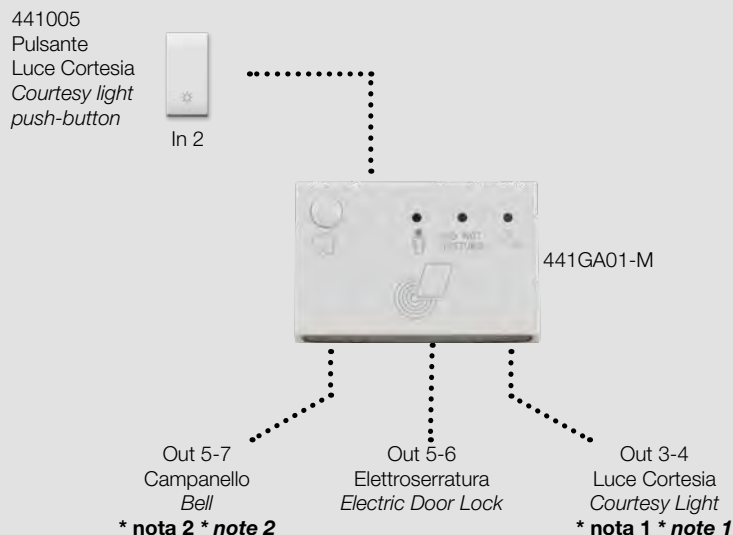
DOMOTICA
Home Automation

GESTIONE ALBERGHIERA
HOTEL MANAGEMENT
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA
SAFETY-SECURITY



Lettore esterno External reader



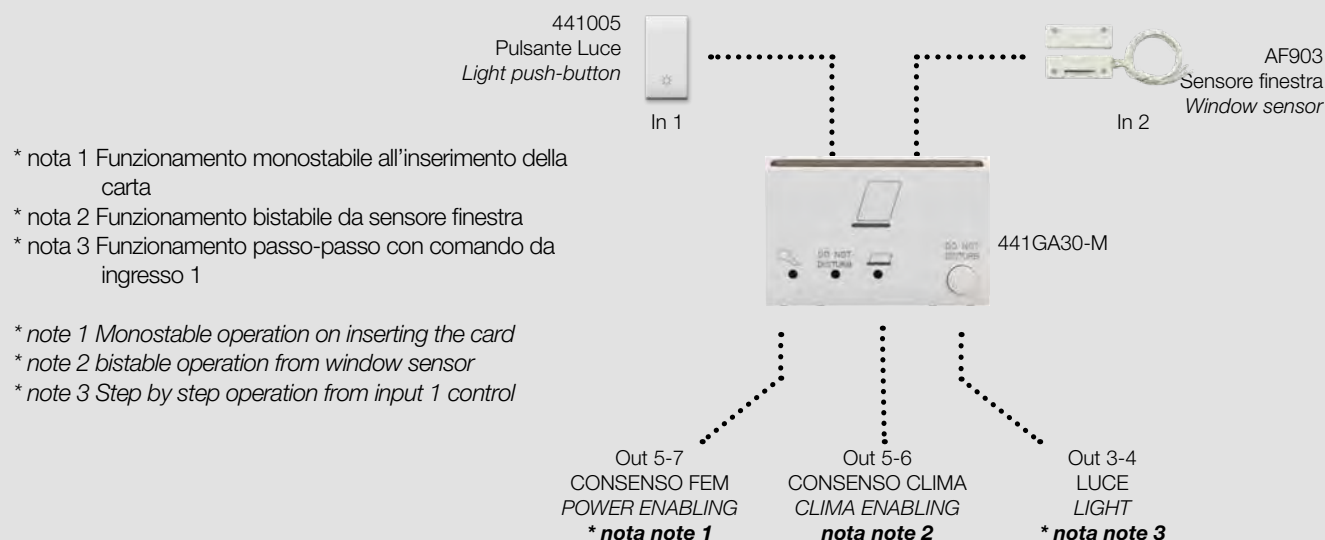
* nota 1 Funzionamento monostabile all'inserimento della carta oppure passo-passo tramite comando da ingresso 2

* nota 2 Funzionamento bistabile da pulsante sul fronte oppure con lettore esterno versione touch con comando da ingresso 1

* note 1 Monostable operation on insertion of the card or step by step using input control 2

* note 2 Bistable operation from button on the front or panel with touch version of the external reader with control from input 1

Lettore interno Internal reader



* nota 1 Funzionamento monostabile all'inserimento della carta

* nota 2 Funzionamento bistabile da sensore finestra

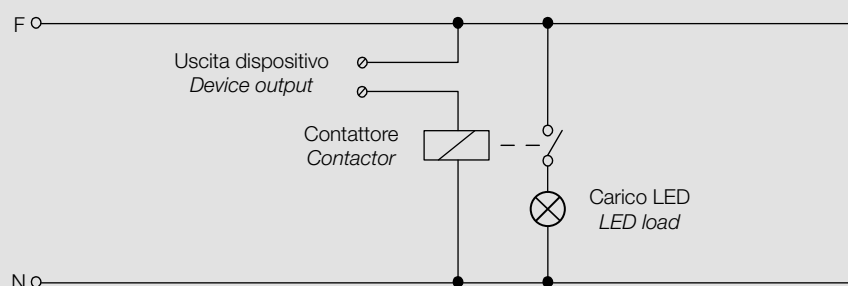
* nota 3 Funzionamento passo-passo con comando da ingresso 1

* note 1 Monostable operation on inserting the card

* note 2 bistable operation from window sensor

* note 3 Step by step operation from input 1 control

Nota Installativa Installation Note

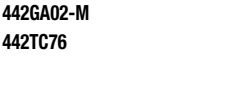


nota: Se si utilizzano lampade LED è necessario interporre un teleruttore idoneo tra l'uscita del dispositivo ed il carico.

note: When using LED lamps you must use a suitable contactor between the output of the device and the load.



Lettore esterno camera External reader

Descrizione Description		Info	€		
	441GA01-M	445GA01-M	449GA01-M	1	1
441GA01-M Lettore Esterno per Gestione alberghiera - serie Domus - Tekla - Class - 3 moduli. Dispositivo adatto sia per il funzionamento in modalità Stand-Alone sia per il funzionamento in modalità Supervisionato "In Rete". <i>External Reader for Hotel Management - Domus - Tekla - Class series - 3 modules. Device suitable both for operation in Stand-Alone mode and for Supervised mode "On Line".</i>					
	445GA01-M	442GA01-M	443GA01-M	1	1
445GA01-M Lettore Esterno per Gestione alberghiera - serie Life - Allumia - 3 moduli. Dispositivo adatto sia per il funzionamento in modalità Stand-Alone sia per il funzionamento in modalità Supervisionato "In Rete". <i>External Reader for Hotel Management - Life - Allumia series - 3 modules. Device suitable both for operation in Stand-Alone mode and for Supervised mode "On Line".</i>					
	442GA01-M	442GA02-M		1	1
442GA01-M Lettore Esterno per Gestione alberghiera - AVE Touch - 3 moduli. Dispositivo adatto sia per il funzionamento in modalità Stand-Alone sia per il funzionamento in modalità Supervisionato "In Rete". <i>External Reader for Hotel Management - AVE Touch - 3 modules. Device suitable both for operation in Stand-Alone mode and for Supervised mode "On Line".</i>					
	442GA02-M	442TC76		1	1
442GA02-M Segnalazione luminosa/illuminazione segnapasso personalizzabile - possibilità personalizzazione a mezzo di pellicole intercambiabili con scritte e simbologie varie scelte dall'utente - alimentazione 230V~ - possibilità regolazione intensità luminosa dell'area per pellicole personalizzabili - utilizzabile per uso segnapasso, luce di cortesia, ecc. - da abbinare all'apposita placca "Ave Touch" - 3 moduli "a scomparsa" <i>Customizable light signal/lighting - possibility to customize it with interchangeable labels with writings and symbols chosen by the user - 230V~ power supply - possibility to regulate the light intensity in the area for customized label - it can be used as stair riser light, courtesy light, etc.. - to be coupled with the proper "Ave Touch" front plate - 3 "hidden" modules</i>					
	442GA02-M 442TC76	GADS01		1	1
GADS01 Dispositivo silenziatore elettroserrature AC <i>Noise reducer for AC electrolocks</i>					
Nota: 442GA02-M Da completare con placche di finitura serie Touch per gestione Alberghiera nella sezione dedicata del presente catalogo Note: 442GA02-M To be completed with Touch front plates for Hotel Management Systems in the dedicated section of this catalog					

Lettore Interno camera Internal reader

Descrizione <i>Description</i>			Info	€		
	☐ 441GA30-M	☒ 445GA30-M	☒ 449GA30-M	1	1	
	Lettore Interno per Gestione alberghiera - serie Domus - Tekla - Class - 3 moduli Dispositivo adatto sia per il funzionamento in modalità Stand-Alone sia per il funzionamento in modalità Supervisionato "In Rete" <i>Internal Reader for Hotel Management - Domus - Tekla - Class series - 3 modules Device suitable both for operation in Stand-Alone mode and for Supervised mode "On Line"</i>					
	☒ 442GA30-M	☒ 443GA30-M		1	1	
	Lettore Interno per Gestione alberghiera - serie Life - Allumia - 3 moduli Dispositivo adatto sia per il funzionamento in modalità Stand-Alone sia per il funzionamento in modalità Supervisionato "In Rete" <i>Internal Reader for Hotel Management - Life - Allumia series - 3 modules Device suitable both for operation in Stand-Alone mode and for Supervised mode "On Line".</i>					
	☐ 441GA33	☒ 445GA33	☒ 449GA33	1	1	
	Interruttore temporizzato con card verticale - serie Domus - Tekla - Class - 3 moduli <i>Timed switch with vertical card - Domus - Tekla - Class series - 3 modules</i>					
	☒ 442GA33	☒ 443GA33		1	1	
	Interruttore temporizzato con card verticale - serie Life - Allumia - 3 moduli <i>Timed switch with vertical card - Life - Allumia series - 3 modules</i>					
Nota: I dispositivi con tecnologia MIFARE (art. 44...GA01-M e art. 44...GA30-M) non sono abbinabili alle placche con cornici CROMO (CR) ed alle placche in metallo Note: The MIFARE technology devices (codes 44...GA01-M and 44...GA30-M) are not compatible with plates having Chrome inner frames (CR) and with metal front plates.						

Le dimensioni, salvo diversamente specificato, sono in mm
Dimensions, except where otherwise specified, are in mm

Prodotto per Export
For Export only

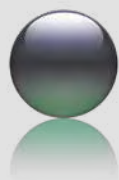
Imballo Minimo pcs
Min. Packaging pcs

Imballo Standard pcs
Std. Packaging pcs

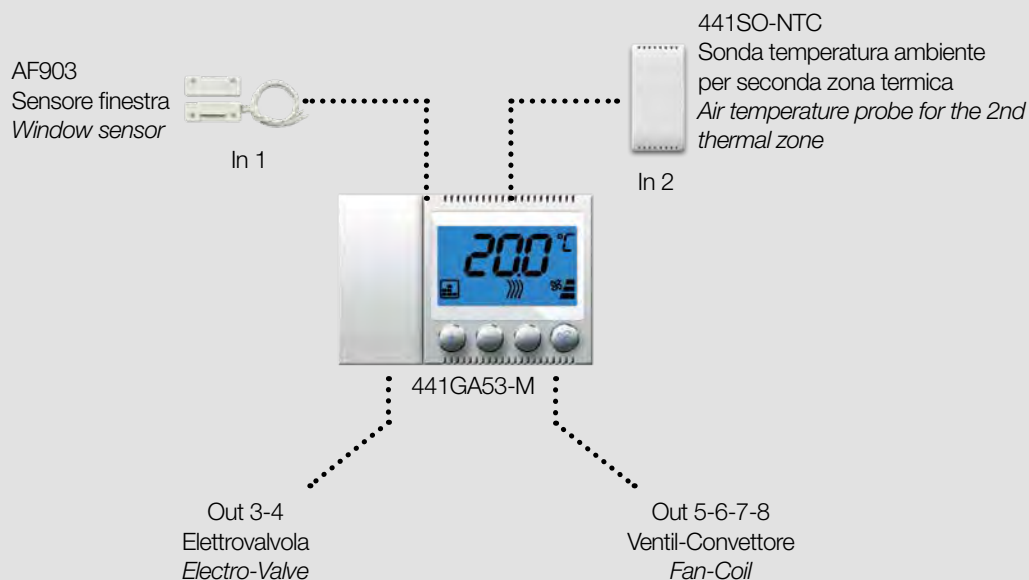
DOMOTICA
Home Automation

GESTIONE ALBERGHIERA
HOTEL MANAGEMENT
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA
SAFETY-SECURITY



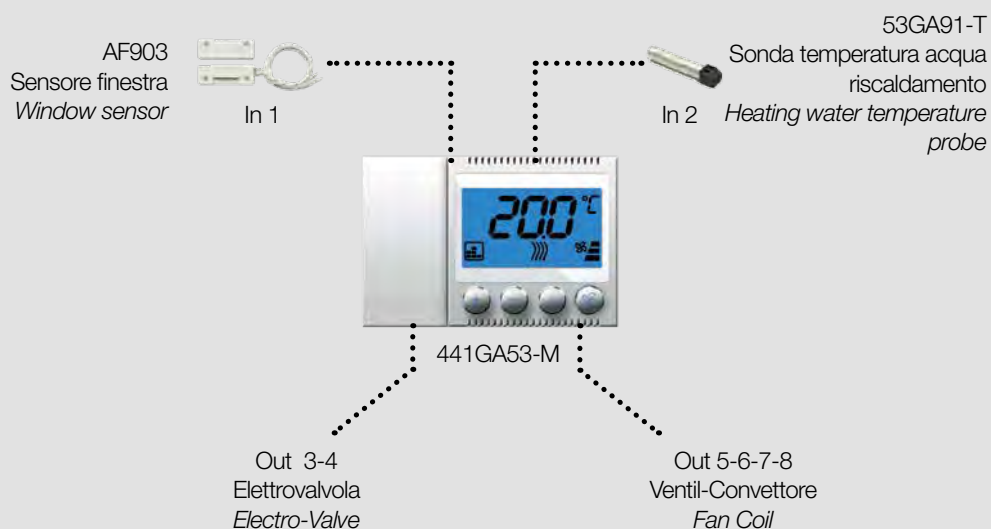
Schema Funzionale Termostato (In Rete) Thermostat Function Diagram (Network)



* nota La modalità doppia zona termica, sfrutta l'uscita 14-15 / 18-19 della centralina di camera 53AR01-485

* note The double thermic zone modality, uses the output 14-15 / 18-19 of the room control units code 53AR01-485

Schema Funzionale Termostato (Stand-Alone) Thermostat Function Diagram (Stand-Alone)



* nota L'ingresso 2, per il riconoscimento automatico della stagione, è utilizzato solo in modalità stand-alone

* note The input 2, required for the automatic season change, is used only in stand-alone modality



Per la disponibilità contattare la rete commerciale
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese
Product for British standard rectangular box

Termostato Thermostat

Descrizione Description

Info

€

□

□

585



441GA53-M



449GA53-M



442GA53-M



445GA53-M



53GA91-T



441S0-NTC



445S0-NTC



449S0-NTC



442S0-NTC



443S0-NTC

□ 441GA53-M ■ 445GA53-M ■ 449GA53-M

Termostato ambiente per Gestione alberghiera - serie Domus - Tekla - Class - 3 moduli
Dispositivo adatto sia per il funzionamento in modalità Stand-Alone sia per il funzionamento in modalità Supervisionato "In Rete". Dispone di uscite a relè per il comando dell'elettrovalvola e delle velocità del ventil-convettore e mediante l'ingresso analogico rileva lo stato finestra e/o la presenza del cliente in camera. Un secondo ingresso analogico permette la misura della temperatura ambiente di una seconda zona termica, la cui attuazione dell'elettrovalvola è demandata alla centralina di camera 53GA0x-485

Thermostat for Hotel Management - Domus - Tekla - Class series - 3 modules

Device suitable both for operation in Stand-Alone mode and for Supervised mode "On Line". It has relay outputs for controlling the electric valve and the fan-coil speeds and by means of the analogue input it detects the window status and / or the presence of the guest in the room. Second analogue input allows the measurement of the ambient temperature of the second thermal zone, whose electric valve is controlled by the room control unit 53GA0x-485

1 1

■ 442GA53-M ■ 443GA53-M

Termostato ambiente per Gestione alberghiera - serie Life - Allumia - 3 moduli
Dispositivo adatto sia per il funzionamento in modalità Stand-Alone sia per il funzionamento in modalità Supervisionato "In Rete". Dispone di uscite a relè per il comando dell'elettrovalvola e delle velocità del ventil-convettore e mediante l'ingresso analogico rileva lo stato finestra e/o la presenza del cliente in camera. Un secondo ingresso analogico permette la misura della temperatura ambiente di una seconda zona termica, la cui attuazione dell'elettrovalvola è demandata alla centralina di camera 53GA0x-485

Thermostat for Hotel Management - Life - Allumia series - 3 modules

Device suitable both for operation in Stand-Alone mode and for Supervised mode "On Line". It has relay outputs for controlling the electric valve and the fan-coil speeds and by means of the analogue input it detects the window status and / or the presence of the guest in the room. Second analogue input allows the measurement of the ambient temperature of the second thermal zone, whose electric valve is controlled by the room control unit 53GA0x-485

1 1

□ 441S0-NTC ■ 445S0-NTC ■ 449S0-NTC

Mostrina sporgente con sonda di temperatura ambiente di tipo NTC 10K
serie Domus - Tekla - Class - 1 modulo

Prominent front cover with built-in NTC 10K type temperature probe

Domus - Tekla - Class - series - 1 module

1 1

■ 442S0-NTC ■ 443S0-NTC

Mostrina sporgente con sonda di temperatura ambiente di tipo NTC 10K
serie Life - Allumia - 1 modulo

Prominent front cover with built-in NTC 10K type temperature probe

Life - Allumia series - 1 module

1 1

53GA91-T

Sonda di temperatura NTC per termostati 44..GA52-T (opzionale per cambio stagione automatico)

Temperature probe type NTC for 44..GA52-T thermostat (optional for automatic season change feature)

1 1

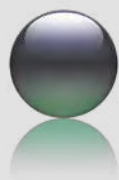
Nota: Le sonde di temperatura 441S0-NTC, 442S0-NTC e 443S0-NTC, possono essere utilizzate solo con i termostati 44..GA53-M e sistema di gestione alberghiera - online

Note: The temperature probes 441S0-NTC, 442S0-NTC and 443S0-NTC, can be used only with thermostats 44.GA53-M and online hotel automation system

DOMOTICA
Home Automation

GESTIONE ALBERGHIERA
HOTEL MANAGEMENT
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA
SAFETY-SECURITY



Gestione Alberghiera

Hotel management system

Schema Funzionale (In Rete)

Function Diagram (Network)

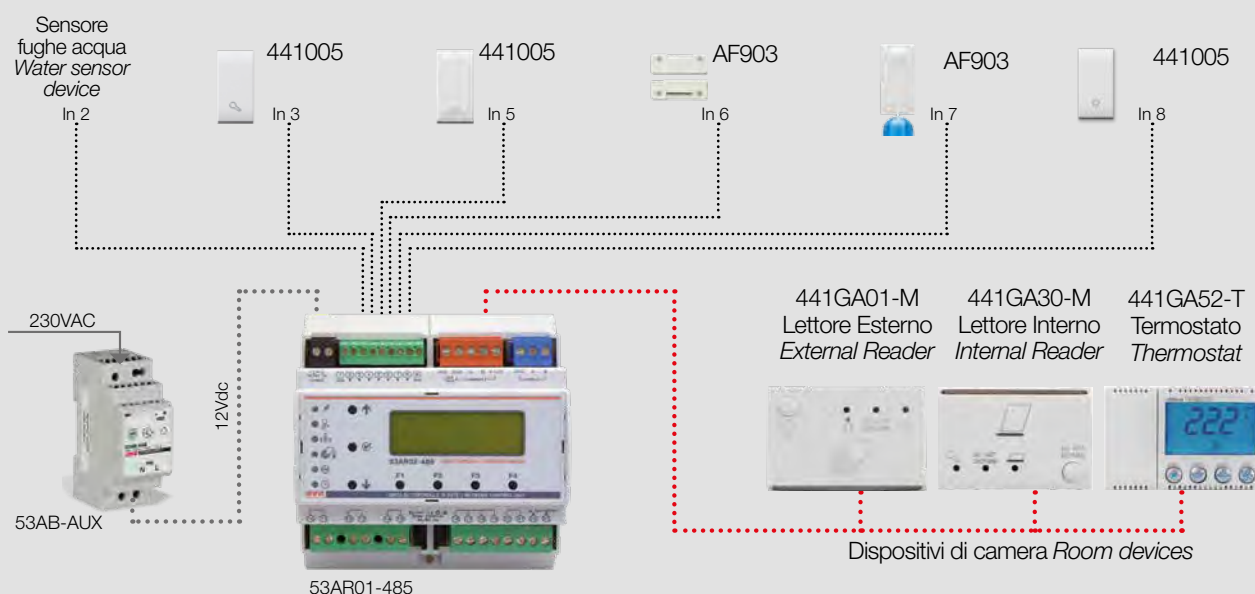
586

Ingressi

In 2	In 3	In 5	In 6	In 7	In 8
Fughe Acqua	Apriporta	Non Disturbare	Sensore Porta	Tirante Bagno	Luce 1

Input

In 2	In 3	In 5	In 6	In 7	In 8
Water Leak	door open button	Do Not Disturb	Door Sensor	Bathroom pull cord	Light 1



Uscite

Out 10-11	Out 12-13	Out 14-15 Out 18-19	Out 16-19	Out 17-19	Out 18-19	Out 20-21 In 22-23
Elettro Serratura	Elettrovalvola Acqua Sanitaria *Nota 1	Uscita Ausiliaria (A) (B) *Nota 4	Luce 1 *Nota 2	Allarme *Nota 3	Uscita Ausiliaria (B) *Nota 4	Comando Rele Passo-Passo e Feedback F.E.M.

Output

Out 10-11	Out 12-13	Out 14-15 Out 18-19	Out 16-19	Out 17-19	Out 18-19	Out 20-21 In 22-23
Electric Lock System	Electro Valve Sanitary Water *Note 1	Auxiliary Output (A) (B) *Note 4	Light 1 *Note 2	Alarm *Note 3	Auxiliary Output (B) *Note 4	Latching Relay and power Feedback

* nota 1 Se viene rilevata una fuga di acqua l'elettrovalvola viene disalimentata

* nota 2 Funzionamento passo passo legato all'ingresso 8

* nota 3 Funzionamento bistabile legato all'ingresso 7 (reset da PC)

* nota 4 Funzionamento bistabile legato a comando da PC

* note 1 if a water leak is detected, the electric valve gets disabled

* note 2 functioning step by step depending on the input 8

* note 3 bistable functioning depending on the input 7 (resettable by PC)

* note 4 bistable functioning depending on the PC control



Per la disponibilità contattare la rete commerciale
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese
Product for British standard rectangular box

Unità di controllo (In Rete) Control Unit (Network)

	Descrizione <i>Description</i>	Info	€			587
	53AR01-485 Unità di controllo stanze per gestione alberghiera in rete - 6 moduli DIN <i>Room control unit for online hotel management system - 6 DIN modules</i>	1	1			
	53AR02-485 Unità di controllo aree comuni per gestione alberghiera in rete - 6 moduli DIN <i>Common area control unit for online hotel management system - 6 DIN modules</i>	1	1			
	53AB-AUX Alimentatore con tensione d'uscita regolabile tramite potenziometro da 12 a 14 Vcc. Corrente massima erogabile: 2 A - 2 moduli DIN <i>Power supply with adjustable output voltage with trimmer-adjustable voltage output (12 to 14V AC). Max current: 2 A - 2 DIN modules</i>	1	1			
	AR-NET01 Interfaccia per gestione alberghiera in rete - 9 moduli DIN <i>Interface for online hotel management system - 9 DIN modules</i>	1	1			
	532RP-230NI Bobina 230Vca In 16A circuito di potenza 250Vca 2NA - 1 mod. DIN <i>Coil 230Vac In 16A power circuit 250Vac 2NO - 1 DIN mod.</i>	1	1			

AR-NET01

53AB-AUX

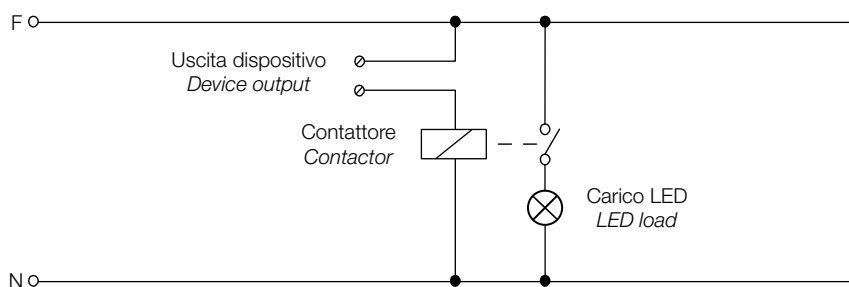
532RP-230NI

DOMOTICA
Home Automation

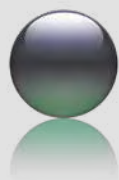
GESTIONE ALBERGHIERA
HOTEL MANAGEMENT
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA
SAFETY-SECURITY

Nota installativa *Installation note*



Nota: Se si utilizzano lampade LED è necessario interporre un teleruttore idoneo tra l'uscita del dispositivo ed il carico.
Note: When using LED lamps you must use a suitable contactor between the output of the device and the load.



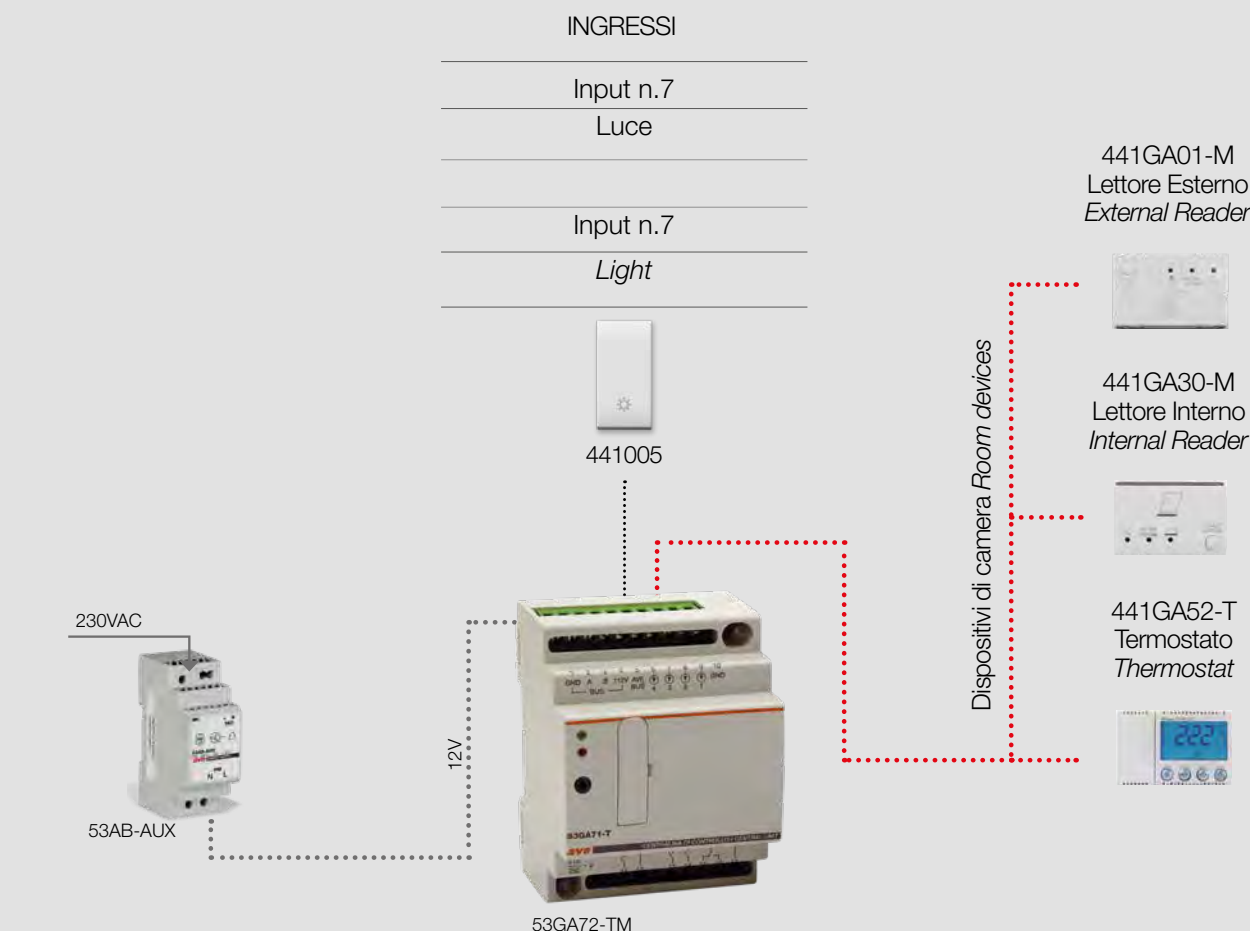
Gestione Alberghiera

Hotel management system

Schema Funzionale (Stand-Alone)
Function Diagram (Stand-Alone)

588

Caratteristiche Tecniche Technical Features



Uscite

Out 11-12	Out 13-17	Out 14-17	Out 15-16-17
Elettro Serratura *Nota 1	Luce *Nota 2	F.E.M. *Nota 3	Consenso Clima *Nota 4

Output

Out 11-12	Out 13-17	Out 14-17	Out 15-16-17
Electric Lock System *Note 1	Light *Note 2	Power *Note 3	Clima Enabling *Note 4

- * nota 1 Replica l'uscita del lettore esterno
- * nota 2 Funzionamento bistabile con comando da ingresso 3 (pin 7)
- * nota 3 Attiva con card inserita nel lettore interno (collegare teleruttore in appoggio)
- * nota 4 Funzionamento automatico legato al consenso da ingresso 1 (pin 9)

- * note 1 It replicates the output of the external reader
- * note 2 Bistable operating mode triggered by input 3 (pin 7)
- * note 3 It activates with card inserted in the internal reader (connect accessory remote control)
- * note 4 Automatic operating mode according to permission by input 1 status (pin 9)



Per la disponibilità contattare
la rete commerciale
For availability please contact
sales dept.



Disponibilità fino ad
esaurimento scorte
Available until stock out



Prodotto per scatola
rettangolare inglese
Product for British standard
rectangular box

Centralina di camera Stand-Alone Room Control Unit Stand-Alone

Descrizione <i>Description</i>		Info	€			589
	53GA72-TM Centralina di camera per sistemi stand-alone 125kHz/MIFARE - 4 moduli DIN <i>Room control unit for stand-alone 125kHz/MIFARE system - 4 DIN modules</i>	1	1			
	53AB-AUX Alimentatore con tensione d'uscita regolabile tramite potenziometro da 12 a 14 Vcc. Corrente massima erogabile: 2 A - 2 moduli DIN <i>Power supply with turnable output voltage with trimmer (12 to 14Vdc). Max current: 1 A - 2 DIN mod.</i>	1	1			

53GA72-TM



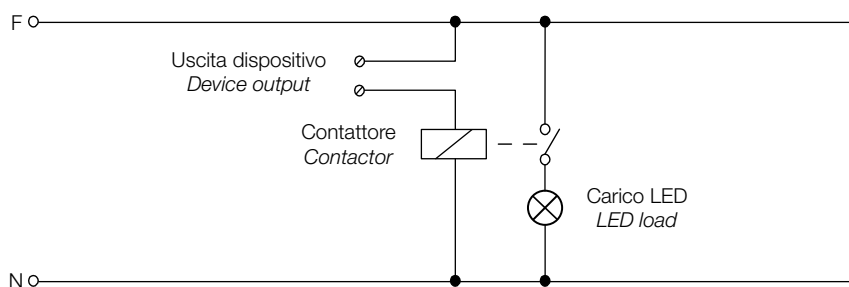
53AB-AUX

DOMOTICA
Home Automation

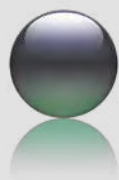
GESTIONE ALBERGHIERA
HOTEL MANAGEMENT
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA
SAFETY-SECURITY

Nota installativa *Installation note*



Nota: Se si utilizzano lampade LED è necessario interporre un teleruttore idoneo tra l'uscita del dispositivo ed il carico.
Note: When using LED lamps you must use a suitable contactor between the output of the device and the load.



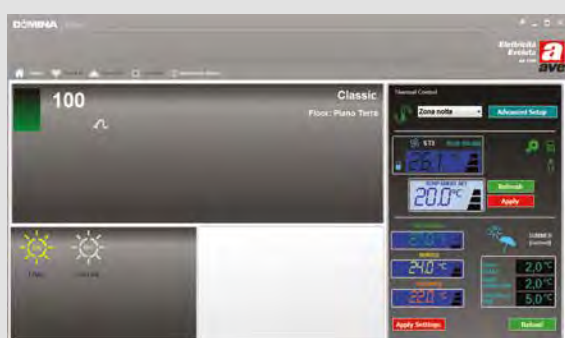
Gestione Alberghiera

Hotel management system

Software
Software

590

Versione in rete On line version



Il monitoraggio delle camere è rappresentato con una tessera a banda laterale di colori diversi che informano sullo stato della camera (occupata, libera, prenotata). Le icone all'interno della tessera forniscono informazioni dettagliate. Tutto ciò che è essenziale sapere sullo stato delle camere è disponibile senza dover navigare tra schermate diverse. Il passaggio da un piano all'altro è possibile tramite una semplice barra di navigazione sulla destra. Nella schermata dedicata a ciascuna camera, è possibile comandare ogni singolo componente connesso alla rete alberghiera e verificarne lo stato di funzionamento. Ogni parametro di funzionamento può essere modificato dal personale abilitato, dalle temperature del sistema di riscaldamento/raffrescamento allo stato delle luci e delle tapparelle.

The rooms monitoring is done by a lateral tab with different colors informing about the room occupancy (occupied, free, booked). The icons in the tab give detailed information. All necessary information regarding the room status are available without searching in different screens. The toolbar on the right side of the page allows the navigations from floor to floor. It is possible to manage each single component of the room, which is connected to the hotel network, using a dedicated room screen. Only enabled person can modify the functioning parameters inside the room, so changing temperature for heating/cooling, lighting and shutters management.

Versione Stand-Alone Stand-Alone version



GESTIONE UTENTI:

Con la gestione utenti è possibile tenere sempre d'occhio la situazione, e generare le card di accesso ai locali per permettere ai dipendenti dell'albergo di svolgere il proprio lavoro senza intoppi.

Le cameriere potranno quindi entrare nelle camere per riassettarle, ma solo se non c'è il cliente, per evitare spiacevoli inconvenienti. Il manutentore avrà accesso a tutti i locali senza limitazioni tranne la presenza cliente in camera, ecc.

USER MANAGEMENT:

Thanks to the user management it is possible to keep under control the situation at all times and generate access cards for the rooms to allow hotel staff to do their work without any hitches.

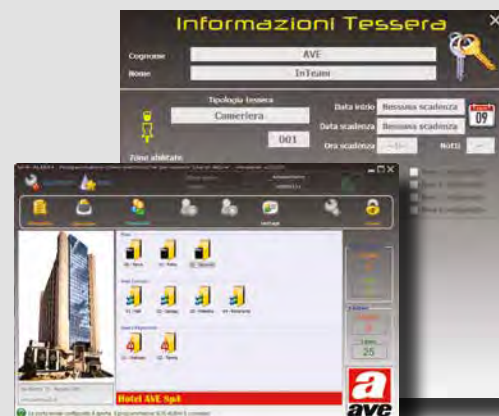
The room maids can therefore enter the rooms to tidy them, but only if the client is not there, to avoid unpleasant inconveniences. The maintenance technician will have access to all the rooms without limits except when the client is in the room, etc.

STATO CAMERE:

Il software AVE per il sistema Stand-Alone permette di sapere in ogni momento quali camere sono prenotate e per quanto tempo. La gestione delle camere permette di tenere sotto controllo la situazione, e di evitare fastidiosi disservizi per i clienti e creare le carte clienti con date di scadenza.

ROOM STATUS:

The AVE software for the Stand-Alone system informs you which rooms are booked and for how long. Room management allows you to keep the situation under control, avoid bothersome delays for the clients and create the client cards with expiry dates.



Per la disponibilità contattare la rete commerciale
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese
Product for British standard rectangular box

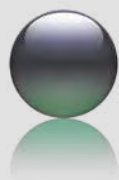
Accessori e Software
Accessories and Software

	Descrizione Description	Info	€			591
 SCR-ALBM1	SCR-ALBM1 Programmatore di card MIFARE - software SFW-ALB04 incluso <i>MIFARE card programmer - software SFW-ALB04 included</i>	1	1			
	44339CHM-M Card MIFARE di tipo Master - formato: ISO7816 <i>Master type MIFARE card - format: ISO7816</i>	1	1			
	44339CHU-MB Card MIFARE di tipo Utente bianca - formato: ISO7816 <i>User type MIFARE card white - format: ISO7816</i>	10	10			
	SFW-ALB05 Software per la gestione alberghiera in rete (licenza per 20 camere) <i>Software for on line hotel management system (20 rooms licence)</i>	1	1			
	SFW-ALB06 Software per la gestione alberghiera in rete (licenza per 50 camere) <i>Software for on line hotel management system (50 rooms licence)</i>	1	1			
	SFW-ALB07 Software per la gestione alberghiera in rete (licenza >50 camere) <i>Software for on line hotel management system (>50 rooms licence)</i>	1	1			
	CVBUS-BUILDING Cavo per sistemi AVEbus conforme al Regolamento UE 305/2011 - Matassa 200m Caratteristiche tecniche: 4x 0,50 mm ² - Classe di prestazione B2ca, S1a, d1, a0 (Livello di Rischio MEDIO) Permette il collegamento di tutti i dispositivi AVEbus mediante quattro fili <i>Cable for AVEbus systems in accordance with UE 305/2011 Regulations. 200m coil</i> <i>Technical features: 4x 0,50 mm² - Performance class B2ca, S1a, d1, a0 (Risk Level MEDIUM) It allows the connection of all AVEbus devices with four wires</i>	1	1			
	Nota: il software SFW-ALB04/05/06/07 è compatibile con sistema operativo Windows 10 Note: the SFW-ALB04/05/06/07 software is compatible with operative system Windows 10					

Service e Prodotti per ricambistica **Service and Spare parts products**

	Descrizione Description	Info	€		
 SERVICE	SERVICE Il codice SERVICE equivale ad un'ora di assistenza tecnica e/o attivazione impianto per tutti i prodotti AVE, ed in particolare per i prodotti appartenenti ai sistemi antifurto, rivelazione automatica d'incendio, domotica e gestione alberghiera. Per informazioni commerciali contattare la rete vendita AVE. Il SERVICE è valido solo per sistemi e prodotti installati sul territorio nazionale italiano. <i>The SERVICE code is equivalent to one hour of technical assistance and / or activation facility for all products made by AVE, and especially for products belonging to anti-intrusion systems, fire detection systems, home automation and hotel management systems.</i> <i>For sales information please contact the sales department of AVE.</i> <i>The SERVICE is available only for systems and products installed in Italy.</i>				
	45339ALB Chip card per la gestione camera <i>Room management chip-card</i>	1	10		
	44339CHM-T Card transponder 125kHz tipo master <i>125kHz Transponder card - Master</i>	1	1		
	44339CHU-T Card transponder 125kHz tipo utente <i>125kHz Transponder card - User</i>	10	50		
	45BGA33 Interruttore a badge universale ritardato - contatto in scambio 8A/250Vca temporizzato da 0 a 3 minuti - utilizzabile con card 45339CHU o 45339AC - serie Banquise <i>Time delayed key card switch - 8A/250Vac time delayed (0 to 3 minutes) changeover contact for use with 45339CHU and 45339CHM cards - 12Vac/dc - Banquise series</i>	1	1		
	45339CHU-S Chip card utente <i>User chip card</i>	10	10		





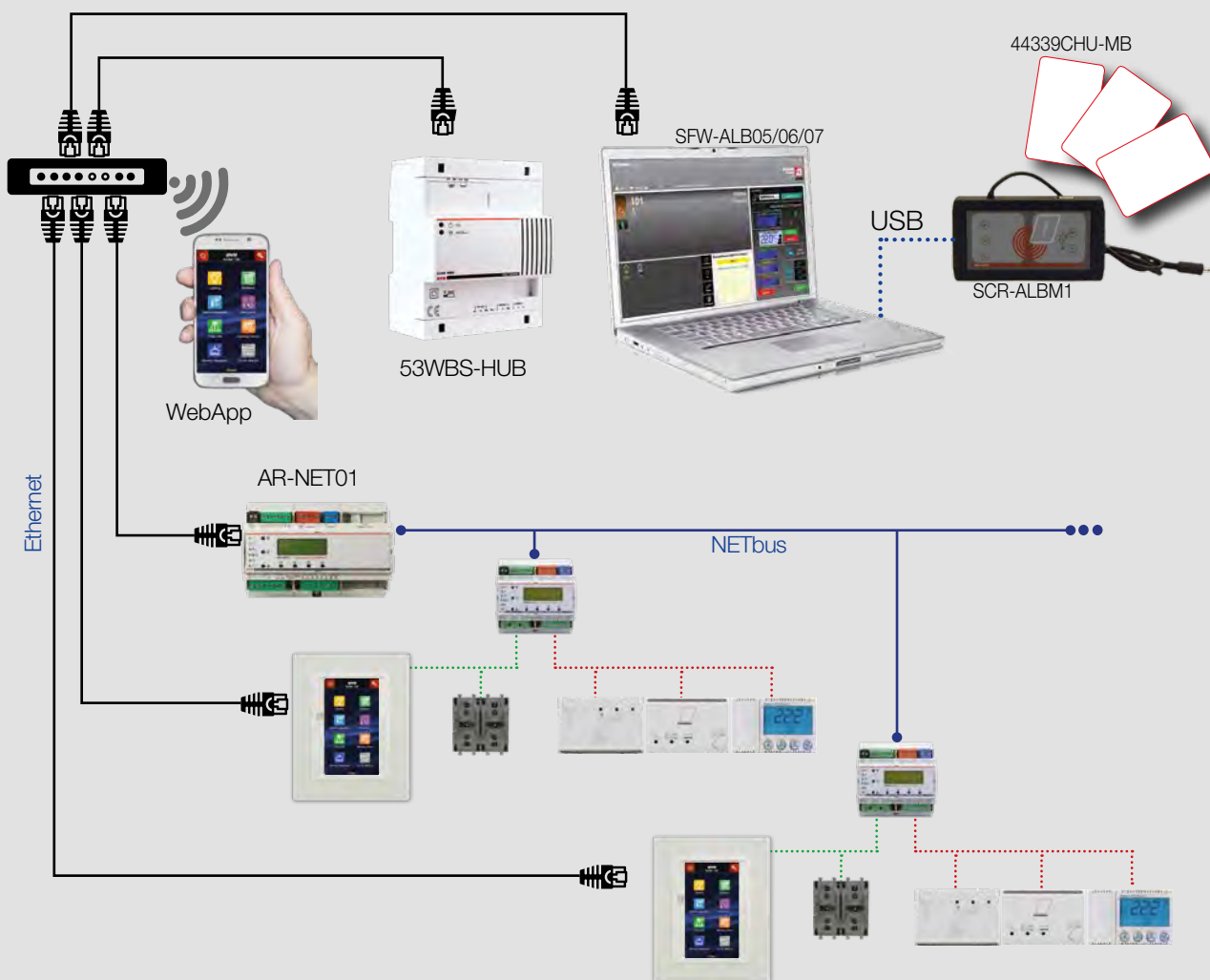
Gestione Alberghiera

Hotel management system

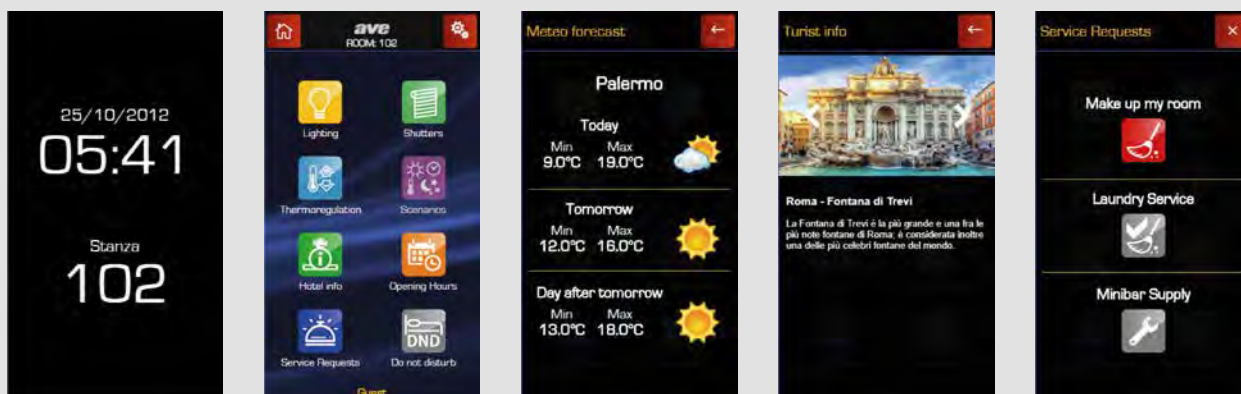
Integrazione funzioni mediante i dispositivi Domina Smart
Integration functions with Domina smart devices

592

Schema Funzionale Function Diagram



Gestione tramite Touch Screen e Smart Phone Touch Screen and Smart Phone management



Per la disponibilità contattare
la rete commerciale
For availability please contact
sales dept.



Disponibilità fino ad
esaurimento scorte
Available until stock out

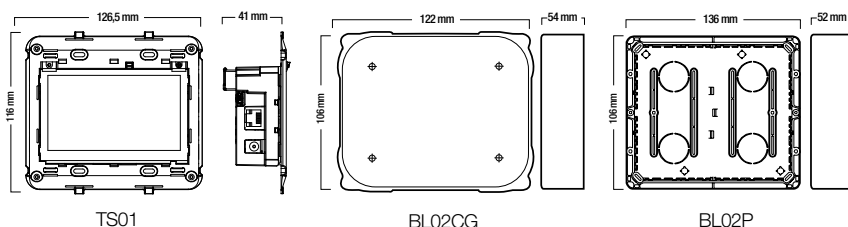


Prodotto per scatola
rettangolare inglese
Product for British standard
rectangular box

Touch Screen Domina smart 4,3" DOMINA smart touch screen 4,3"

Descrizione Description		Info	€		
 TS01	TS01 Touch screen Domina smart con display da 4,3" a colori e interfaccia utente con layout ad icone. Installazione in verticale o in orizzontale in funzione di come posizionata la scatola BL02... - Alimentazione:12Vcc (Max. 2,2A) <i>Touch screen Domina smart with 4,3" display and graphical interface based on icons. The device can be installed, both horizontally (landscape) and vertically (portrait) using our box BL02... - Power supply:12Vdc (Max. 2,2A)</i>	1	1		
	BL02P Scatola multifunzione completa di paramalta - dimensioni (L H P): 136x106x52 mm <i>Multifunction box with mortar-proof cover - dimensions (L H D): 136x106x52 mm</i>	70	70		
 BL02CG	BL02CG Scatola multifunzione, dimensioni (L H P): 106x122x54 mm <i>Multifunction box dimensions (L H D): 106x122x54 mm</i>	18	18		

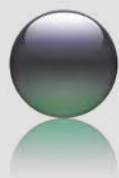
Dimensioni d'Ingombro Mounting dimensions



Concentratore per sistemi tecnologici Concentrator function for special technological systems

Descrizione Description		Info	€		
 53WBS-HUB	53WBS-HUB Dispositivo web server con funzione di Hub e Concentratore per sistemi tecnologici speciali - 6 Moduli DIN Permette di centralizzare le informazioni ed esportare il client grafico dei Touch Screen cod.TS01 verso WebApp, utilizzabile da dispositivi dotati di browser Internet, permettendo il controllo remoto delle funzioni e la supervisione <i>Web server device with Hub and Concentrator function for special technological systems - 6 DIN Modules</i> <i>It allows to centralize the information and export the graphic client of the Touch Screen code TS01 to WebApp, usable by devices equipped with an Internet browser, allowing the remote control of the functions and the supervision</i>	1	1		





Luce Cortesia *Courtesy Light*

Lettore Esterno principale <i>Master External Reader (44xGA01-M Id. ARMBus 10)</i>		Uscita <i>Output</i>	Ingresso <i>Input</i>
	Luce cortesia <i>Courtesy Light</i> - n. 1	Out 3-4	In. 2
	Luce cortesia <i>Courtesy Light</i> - n. 1b	53ABR4 Id. 01	In. 2 - AVEbus Id. 01
	Luce cortesia <i>Courtesy Light</i> - n. 2	53ABR4 Id.22	AVEbus Id. 22
Lettore Esterno secondario <i>Slave External Reader (44xGA01-M Id. ARMBus 11)</i>		Uscita <i>Output</i>	Ingresso <i>Input</i>
	Luce cortesia <i>Courtesy Light</i> - n. 1	Out 3-4	In. 2
	Luce cortesia <i>Courtesy Light</i> - n. 1b	53ABR4 Id. 02	In. 2 - AVEbus Id. 02
	Luce cortesia <i>Courtesy Light</i> - n. 2	53ABR4 Id. 23	AVEbus Id. 23

Luce Camera *Room Light*

Centralina di Camera <i>Room control unit (53AR01-485)</i>		Uscita <i>Output</i>	Ingresso <i>Input</i>
	Luce Light - n. 1	Out 16-19	In. 8 - AVEbus Id. 10
	Espansione Comando diretto <i>Direct control</i> - Domina smart n. 2 ÷ 17 (53ABR4)	AVEbus 30 - 3F	AVEbus 30 - 3F
	Espansione Comando diretto <i>Direct control</i> - Domina smart n. 2 ÷ 17 (441ABDI)	AVEbus 30 - 3F	AVEbus 30 - 3F
	Espansione Comando diretto <i>Direct control</i> - n. C1	AVEbus 20	SFW-ALB05 Com.1
	Espansione Comando diretto <i>Direct control</i> - n. C2	AVEbus 21	SFW-ALB05 Com.2
	Espansione Comando diretto <i>Direct control</i> - n. C3	Out 14-15	SFW-ALB05 Com.3
	Espansione Comando diretto <i>Direct control</i> - n. C6	Out 18-19	SFW-ALB05 Com.6
Lettore Interno principale <i>Master Internal Reader (44xGA30-M Id. ARMBus 20)</i>		Uscita <i>Output</i>	Ingresso <i>Input</i>
	Luce Light - n. 1	Out 3-4	In. 1 - AVEbus Id. 15
Lettore Interno secondario <i>Slave Internal Reader (44xGA30-M Id. ARMBus 21)</i>		Uscita <i>Output</i>	Ingresso <i>Input</i>
	Luce Light - n. 1	Out 3-4	In. 1 - AVEbus Id. 16

Funzioni Ausiliarie *Auxiliary Functions*

Centralina di Camera <i>Room control unit (53AR01-485)</i>			
	Elettroserratura <i>Electrical Lock System</i>	Out 10-11	In. 3 - AVEbus Id. 11
Attuatore Domina smart <i>Domina smart actuator (53ABR4)</i>		Uscita <i>Output</i>	Ingresso <i>Input</i>
	Uscita ausiliaria attiva durante lo stato di camera in Check-In <i>Auxiliary output activ during the Check-In status</i>	AVEbus 26	AVEbus 26
	Uscita ausiliaria attiva durante lo stato di camera in Check-Out <i>Auxiliary output activ during the Check-Out status</i>	AVEbus 27	AVEbus 27
	Uscita ausiliaria attiva all'evento di stato di Camera in Check-In <i>Auxiliary output activated at the Check-In event</i>	AVEbus 28	AVEbus 28
	Uscita ausiliaria attiva all'evento di stato di Camera in Check-Out <i>Auxiliary output activated at the Check-Out event</i>	AVEbus 29	AVEbus 29

Funzioni Specifiche di Stanza *Room Functions Specifications*

Lettore Interno principale <i>Master Internal Reader (44xGA30-M Id. ARMBus 20)</i>		Uscita <i>Output</i>	Ingresso <i>Input</i>
Segnalazione Non Disturbare <i>Do not Disturb signaling</i>		Out 5-8	Pulsante Frontale <i>Frontal button</i>
		Led (44xGA01-M)	In. 5 (53AR01-485)
			AVEbus Id. 12
Attuatore Domina smart <i>Domina smart actuator (53ABR4)</i>		Uscita <i>Output</i>	Ingresso <i>Input</i>
	Segnalazione Rassetto Camera <i>Make up my Room signaling</i>	AVEbus Id. 09	AVEbus Id. 08
	Segnalazione Richiesto Servizio Lavanderia <i>Laundry Service signaling</i>	AVEbus Id. 14	AVEbus Id. 13
	Segnalazione Comunicazione/Posta <i>Have a Mail signaling</i>	AVEbus Id. 1A	

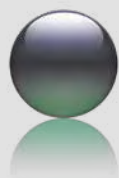
Automazione Serramenti della Stanza *Room shutters automation*

Attuatore DOMINA smart (44..ABRT01 - 442ABT4R2) <i>DOMINA smart Actuator (44..ABRT01 - 442ABT4R2)</i>		Uscita <i>Output</i>	Ingresso <i>Input</i>
	Uscita con Comando locale per Tapparelle e Tende - n. 1 <i>Output with local control for shutters and curtains - n. 1</i>	AVEbus Id. 30	AVEbus Id. 30
	Uscita con Comando locale per Tapparelle e Tende - n. ... <i>Output with local control for shutters and curtains - n. ...</i>	AVEbus Id. ...	AVEbus Id. ...
	Uscita con Comando locale per Tapparelle e Tende - n. 16 <i>Output with local control for shutters and curtains - n. 16</i>	AVEbus Id. 3F	AVEbus Id. 3F



Attuatori, comandi e interfacce - integrazione funzioni mediante i dispositivi Domina Smart
Actuator, controls and interfaces - integration functions with Domina smart devices

Descrizione <i>Description</i>		Info	€			595
	442ABTC6	Trasmettitore AVE Touch a 1 canale - da utilizzare con placca AVE Touch - 1 modulo <i>1 channel AVE Touch transmitter - to be used with AVE Touch front plate - 1 module</i>	1	1		
	442ABTC1	Dispositivo di comando multi touch da 1 a 6 canali - 3 moduli <i>Multi Touch control device from 1 channel to 6 channels - 3 modules</i>	1	1		
	442ABT4 442ABT4R2	Dispositivo di comando AVEbus 6 Canali "a sfioro" - serie Domus - Tekla - Class - 3 moduli Il dispositivo può essere richiesto con il frontale personalizzato. Compatibile con placche: Vera 44, Tecnopolimero 44, Zama 44, Personal 44 e Young 44 <i>AVEbus "frontal touch" control device with 6 channel - Domus - Tekla - Class series - 3 modules</i> <i>The device can be requested with customized front. Compatible with front plates: Vera 44, Tecnopolimero 44, Zama 44, Personal 44 and Young 44</i>	1	1		
	442ABT2-1	Dispositivo di comando AVEbus 6 Canali "a sfioro" - serie Life - Allumia - 3 moduli Il dispositivo può essere richiesto con il frontale personalizzato. Compatibile con placche: Vera 44, Tecnopolimero 44, Zama 44, Personal 44 e Young 44 <i>AVEbus "frontal touch" control device with 6 channel - Life - Allumia series - 3 modules</i> <i>The device can be requested with customized front. Compatible with front plates: Vera 44, Tecnopolimero 44, Zama 44, Personal 44 and Young 44</i>	1	1		
	441ABT6S	Dispositivo di comando a 2 canali - da completare con copritasto - 1 modulo <i>Control device with 2 channels - to be completed with key cover - 1 module</i>	1	1		
	445ABT6S	Dispositivo di comando a 4 canali - da completare con copritasto - 2 moduli <i>Control device with 4 channels - to be completed with key cover - 2 modules</i>	1	1		
	449ABT6S	Dispositivo di comando a quattro canali con attuatore multifunzione incorporato - 10A resistivi - 4A lampade a incandescenza 4A COSφ 0,6 - 2 moduli <i>Control device with four channels with built-in multifunction actuator - 10A resistive - 4A incandescent lights - 4A COSφ 0,6 - 2 modules</i>	1	1		
	53ABR4	Attuatore a 4 canali indipendenti - 8A resistivi e lampade a incandescenza 5A cosφ 0,6 - 4 moduli DIN <i>4-Channel actuator - 8A resistive and incandescent lamp - 5A cosφ 0,6 - 4 DIN modules</i>	1	1		
	442ABT6S	Interfaccia contatti multifunzione a 6 canali + 3 uscite LED - AVEbus - da fondo scatola - dimensioni (LxHxP) 52x44x18 mm <i>Multifunction contacts interface with 6 channels + 3 LED outputs - AVEbus - installation for bottom of box - dimensions (LxHxP) 52x44x18 mm</i>	1	1		
	443ABT6S	Attuatore multifunzione per la gestione di 8 luci o 4 tapparelle con orientabili - forzatura manuale delle uscite mediante pulsanti di comando frontali con relativo led di identificazione di stato - uscite a contatto libero da potenziale - 10A resistivi - 8 canali - AVEbus - 6 Mod. DIN <i>Multifunction actuator for the management of 8 lights or 4 rolling shutters with adjustable slats - manual forcing of the outputs by means of front control buttons with relative status identification LED - potential free contact outputs - 10A resistive - 8 channels - AVEbus - 6 Mod. DIN</i>	1	1		
	53ABR4	Attuatore dimmer universale ad 1 canale per Lampade a LED, Incandescenza, Fluorescenti Compatte CFL, Trasformatori elettronici e Alimentatori elettronici per LED. Regolazione in modalità (LE) Leading Edge e (TE) Trailing edge, con funzione di MASTER o SLAVE e funzione luce scala con preavviso di spegnimento - 2 moduli <i>1-Channel universal dimmer actuator for LED Lights, Incandescent Lamps, Compact Fluorescent Lamps (CFL), Electronic Transformers and Electronic Power Units for LED. (LE) Leading Edge and (TE) Trailing edge mode control with MASTER or SLAVE function and staircase lighting function with switch off alert - 2 modules</i>	1	1		
	ABIN06	Dispositivo di comando a levetta con 2 canali - levetta colore bianco - fornito con n. 1 ghiera in plastica colore bianco - 1 modulo <i>Toggle control device with 2 channels - toggle in white colour - supplied with no. 1 plastic white ring - 1 module</i>	1	1		
	53ABR8	Dispositivo di comando a levetta con 2 canali - levetta colore cromo - fornito con n. 1 ghiera in plastica cromata - 1 modulo <i>Toggle control device with 2 channels - toggle in chrome colour - supplied with no. 1 plastic chrome ring - 1 module</i>	1	1		
	53AB-DIM	Dispositivo di comando a levetta con 2 canali - levetta colore ottone - fornito con n. 1 ghiera in ottone - 1 modulo <i>Toggle control device with 2 channels - toggle in brass colour - supplied with no. 1 brass ring - 1 module</i>	1	1		
	444ABT2B					
	444ABT2CR					
	444ABT2OT					



Gestione Alberghiera

Hotel management system

Integrazione funzioni mediante i dispositivi Domina Smart
Integration functions with Domina smart devices

596

Caratteristiche Tecniche Technical Features

Termoregolazione della Stanza Room thermoregulation

Termostato Ambiente (44..GA53-M) Thermostat (44..GA53-M)	Uscita Output	Ingresso Input
Uscita Elettrovalvola Estate e Inverno Output electrovalve Summer/Winter	Out 3-4	44..GA53-M (S. Locale)
Uscita Velocità Ventil Convettore Fan speed output for fancoil	Out 3-6/7/8	44..GA53-M (S. Locale)
Attuatore Domina smart (ABRTM-PV - 44..ABRTM-PV - 53ABRTM-PV) Domina smart actuator (ABRTM-PV - 44..ABRTM-PV - 53ABRTM-PV)	Uscita Output	Ingresso Input
Uscita Elettrovalvola Inverno - Zona Termica n. 1 Output electrovalve Winter - Zone n. 1	AVEbus Id. 10	44..GA53-M (Id.40)
Uscita Elettrovalvola Estate - Zona Termica n. 1 Output electrovalve Summer - Zone n. 1	AVEbus Id. 10	44..GA53-M (Id.40)
Uscita Elettrovalvola Inverno - Zona Termica n. 2 (Sonda esterna del 44..GA53-M) Output electrovalve Winter - Zone n. 2 (External probe of 44..GA53-M)	AVEbus Id. 30	44..GA53-M (Id.40)
Uscita Elettrovalvola Estate - Zona Termica n. 2 (Sonda esterna del 44..GA53-M) Output electrovalve Summer - Zone n. 2 (External probe of 44..GA53-M)	AVEbus Id. 30	44..GA53-M (Id.40)
Uscita Elettrovalvola Inverno - Zona Termica n. 3 Output electrovalve Winter - Zone n.3	AVEbus Id. 50	44..GA53-M (Id.42)
Uscita Elettrovalvola Estate - Zona Termica n. 3 Output electrovalve Summer - Zone n.3	AVEbus Id. 50	44..GA53-M (Id.42)
Uscita Elettrovalvola Inverno - Zona Termica n. 4 (Sonda esterna del 44..GA53-M) Output electrovalve Winter - Zone n. 4 (External probe of 44..GA53-M)	AVEbus Id. 70	44..GA53-M (Id.42)
Uscita Elettrovalvola Estate - Zona Termica n. 4 (Sonda esterna del 44..GA53-M) Output electrovalve Summer - Zone n. 4 (External probe of 44..GA53-M)	AVEbus Id. 70	44..GA53-M (Id.42)
Uscita Elettrovalvola Inverno - Zona Termica n. 5 Output electrovalve Winter - Zone n.5	AVEbus Id. 90	44..GA53-M (Id.44)
Uscita Elettrovalvola Estate - Zona Termica n. 5 Output electrovalve Summer - Zone n.5	AVEbus Id. 90	44..GA53-M (Id.44)
Uscita Elettrovalvola Inverno - Zona Termica n. 6 (Sonda esterna del 44..GA53-M) Output electrovalve Winter - Zone n. 6 (External probe of 44..GA53-M)	AVEbus Id. B0	44..GA53-M (Id.44)
Uscita Elettrovalvola Estate - Zona Termica n. 6 (Sonda esterna del 44..GA53-M) Output electrovalve Summer - Zone n. 6 (External probe of 44..GA53-M)	AVEbus Id. B0	44..GA53-M (Id.44)
Uscita Elettrovalvola Inverno - Zona Termica n. 7 Output electrovalve Winter - Zone n.7	AVEbus Id. D0	44..GA53-M (Id.46)
Uscita Elettrovalvola Estate - Zona Termica n. 7 Output electrovalve Summer - Zone n.7	AVEbus Id. D0	44..GA53-M (Id.46)
Attuatore Domina smart (ABRTM-PV - 44..ABRTM-PV - 53ABRTM-PV) Domina smart actuator (ABRTM-PV - 44..ABRTM-PV - 53ABRTM-PV)	Uscita Output	Ingresso Input
Uscita Elettropompa generale della Stanza Output for general room electro-pump	AVEbus Id. F0	44..GA53-M (Id.40÷48)
Attuatore Domina smart (53ABRTM-FC) Domina smart actuator (53ABRTM-FC)	Uscita Output	Ingresso Input
Uscita Velocità Ventil Convettore Estate / Inverno - Zona Termica n. 1 Fan speed output for fancoil Summer/Winter - Zone n. 1	AVEbus Id. 20	44..GA53-M (Id.40)
Uscita Velocità Ventil Convettore Estate / Inverno - Zona Termica n. 2 Fan speed output for fancoil Summer/Winter - Zone n. 2	AVEbus Id. 40	44..GA53-M (Id.41)
Uscita Velocità Ventil Convettore Estate / Inverno - Zona Termica n. 3 Fan speed output for fancoil Summer/Winter - Zone n. 3	AVEbus Id. 60	44..GA53-M (Id.42)
Uscita Velocità Ventil Convettore Estate / Inverno - Zona Termica n. 4 Fan speed output for fancoil Summer/Winter - Zone n. 4	AVEbus Id. 80	44..GA53-M (Id.43)
Uscita Velocità Ventil Convettore Estate / Inverno - Zona Termica n. 5 Fan speed output for fancoil Summer/Winter - Zone n. 5	AVEbus Id. A0	44..GA53-M (Id.44)
Uscita Velocità Ventil Convettore Estate / Inverno - Zona Termica n. 6 Fan speed output for fancoil Summer/Winter - Zone n. 6	AVEbus Id. C0	44..GA53-M (Id.45)
Uscita Velocità Ventil Convettore Estate / Inverno - Zona Termica n. 7 Fan speed output for fancoil Summer/Winter - Zone n. 7	AVEbus Id. D0	44..GA53-M (Id.46)
Attuatore Domina smart (53ABR4) Domina smart actuator (53ABR4)	Uscita Output	Ingresso Input
Uscita Contatto Stagionale Estate Summer season contact ouput	AVEbus Id. 05	SFW-ALB05 (Stagione - Season)
Uscita Contatto Stagionale Inverno Winter season contact ouput	AVEbus Id. 06	SFW-ALB05 (Stagione - Season)
Uscita Contatto Stagionale Intermedia Intermediate season contact ouput	AVEbus Id. 07	SFW-ALB05 (Stagione - Season)



Per la disponibilità contattare la rete commerciale
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese
Product for British standard rectangular box

Termoregolazione - Integrazione funzioni mediante i dispositivi Domina Smart

THERMOREGULATION - Integration functions with Domina smart devices

Descrizione Description		Info	€		597
	ABRTM-PV Attuatore 1 canale per valvole ed elettro-pompe da fondo scatola <i>1 channel actuator for valves and electro-pumps - hidden installation</i>			1	1
	☐ 441ABRTM-PV ☒ 445ABRTM-PV ☐ 449ABRTM-PV Attuatore a 1 canale per valvole ed elettro-pompe - serie Domus - Tekla - Class 1 modulo <i>1 channel actuator for valves and electro-pumps - Domus - Tekla - Class series 1 module</i>			1	1
  	☒ 442ABRTM-PV ☒ 443ABRTM-PV Attuatore a 1 canale per valvole ed elettro-pompe - serie Life - Allumia - 1 modulo <i>1 channel actuator for valves and electro-pumps - Life - Allumia series - 1 module</i>			1	1
	53ABRTM-PV Attuatore a 4 canali per valvole ed elettro-pompe - 1A - 2 mod. DIN <i>4 channels actuator for valves and electro-pumps - 1A - 2 DIN modules</i>			1	1
 	53ABRTM-FC Attuatore a 1 canale per ventilconvettori - 1A - 2 mod. DIN <i>1 channel actuator for fancoil - 1A - 2 DIN modules</i>			1	1
	ABR01 Attuatore 1 canale da fondo scatola - 2A resistivi e lampade a incandescenza 2A COS ϕ 0,6 - dimensioni (LxHxD) 41x41x19 mm <i>1 channel hidden actuator - 2A resistive and incandescent light 2A COSϕ 0,6 - dimensions (LxHxD) 41x41x19 mm</i>			1	1
 	☐ 441ABR1-M ☒ 445ABR1-M ☐ 449ABR1-M Attuatore a 1 canale con memoria di stato al rientro della rete elettrica - 10A resistivi 4A lampade a incandescenza - 4A COS ϕ 0,6 - serie Domus - Tekla - Class - 1 modulo <i>1 channel actuator with output status restore option (after blackout event) 10A resistive or 4A incandescent lights - 4A COSϕ 0,6 - Domus - Tekla - Class series - 1 module</i>			1	1
	☒ 442ABR1-M ☒ 443ABR1-M Attuatore a 1 canale con memoria di stato al rientro della rete elettrica - 10A resistivi 4A lampade a incandescenza - 4A COS ϕ 0,6 - serie Life - Allumia - 1 mod <i>1 channel actuator with output status restore option (after blackout event) 10A resistive or 4A incandescent lights - 4A COSϕ 0,6 - Life - Allumia series - 1 module</i>			1	1
 	53ABR4 Attuatore a 4 canali indipendenti - 8A resistivi e lampade a incandescenza 5A cos ϕ 0,6 - 4 moduli DIN <i>4 channel actuator - 8A resistive and incandescent lamp - 5A cosϕ 0,6 - 4 DIN modules</i>			1	1
	53ABR8 Attuatore multifunzione per la gestione di 8 luci o 4 tapparelle con orientabili - forzatura manuale delle uscite mediante pulsanti di comando frontali con relativo led di identificazione di stato - uscite a contatto libero da potenziale - 10A resistivi - 8 canali - AVEbus - 6 Mod. DIN <i>Multifunction actuator for the management of 8 lights or 4 rolling shutters with adjustable slats - manual forcing of the outputs by means of front control buttons with relative status identification LED - potential free contact outputs - 10A resistive - 8 channels - AVEbus - 6 Mod. DIN</i>			1	1
  	☐ 441ABR1-M ☒ 445ABR1-M ☐ 449ABR1-M Attuatore a 1 canale con memoria di stato al rientro della rete elettrica - 10A resistivi 4A lampade a incandescenza - 4A COS ϕ 0,6 - serie Domus - Tekla - Class - 1 modulo <i>1 channel actuator with output status restore option (after blackout event) 10A resistive or 4A incandescent lights - 4A COSϕ 0,6 - Domus - Tekla - Class series - 1 module</i>			1	1
	☒ 442ABR1-M ☒ 443ABR1-M Attuatore a 1 canale con memoria di stato al rientro della rete elettrica - 10A resistivi 4A lampade a incandescenza - 4A COS ϕ 0,6 - serie Life - Allumia - 1 mod <i>1 channel actuator with output status restore option (after blackout event) 10A resistive or 4A incandescent lights - 4A COSϕ 0,6 - Life - Allumia series - 1 module</i>			1	1
 	ABR01 Attuatore 1 canale da fondo scatola - 2A resistivi e lampade a incandescenza 2A COS ϕ 0,6 - dimensioni (LxHxD) 41x41x19 mm <i>1 channel hidden actuator - 2A resistive and incandescent light 2A COSϕ 0,6 - dimensions (LxHxD) 41x41x19 mm</i>			1	1
	53ABR4 Attuatore a 4 canali indipendenti - 8A resistivi e lampade a incandescenza 5A cos ϕ 0,6 - 4 moduli DIN <i>4 channel actuator - 8A resistive and incandescent lamp - 5A cosϕ 0,6 - 4 DIN modules</i>			1	1
	53ABR8 Attuatore multifunzione per la gestione di 8 luci o 4 tapparelle con orientabili - forzatura manuale delle uscite mediante pulsanti di comando frontali con relativo led di identificazione di stato - uscite a contatto libero da potenziale - 10A resistivi - 8 canali - AVEbus - 6 Mod. DIN <i>Multifunction actuator for the management of 8 lights or 4 rolling shutters with adjustable slats - manual forcing of the outputs by means of front control buttons with relative status identification LED - potential free contact outputs - 10A resistive - 8 channels - AVEbus - 6 Mod. DIN</i>			1	1

Le dimensioni, salvo diversamente specificato, sono in mm
Dimensions, except where otherwise specified, are in mm

 Prodotto
per Export
For Export
only

 Imballo Minimo pcs
Min. Packaging pcs

 Imballo Standard pcs
Std. Packaging pcs

DOMOTICA
Home Automation

GESTIONE ALBERGHIERA
HOTEL MANAGEMENT
SYSTEMS

DIVISIONE SICUREZZA
SAFETY-SECURITY



Gestione Alberghiera

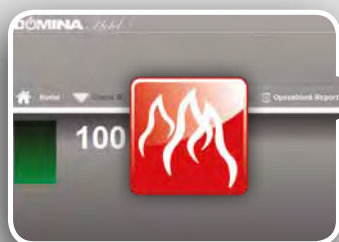
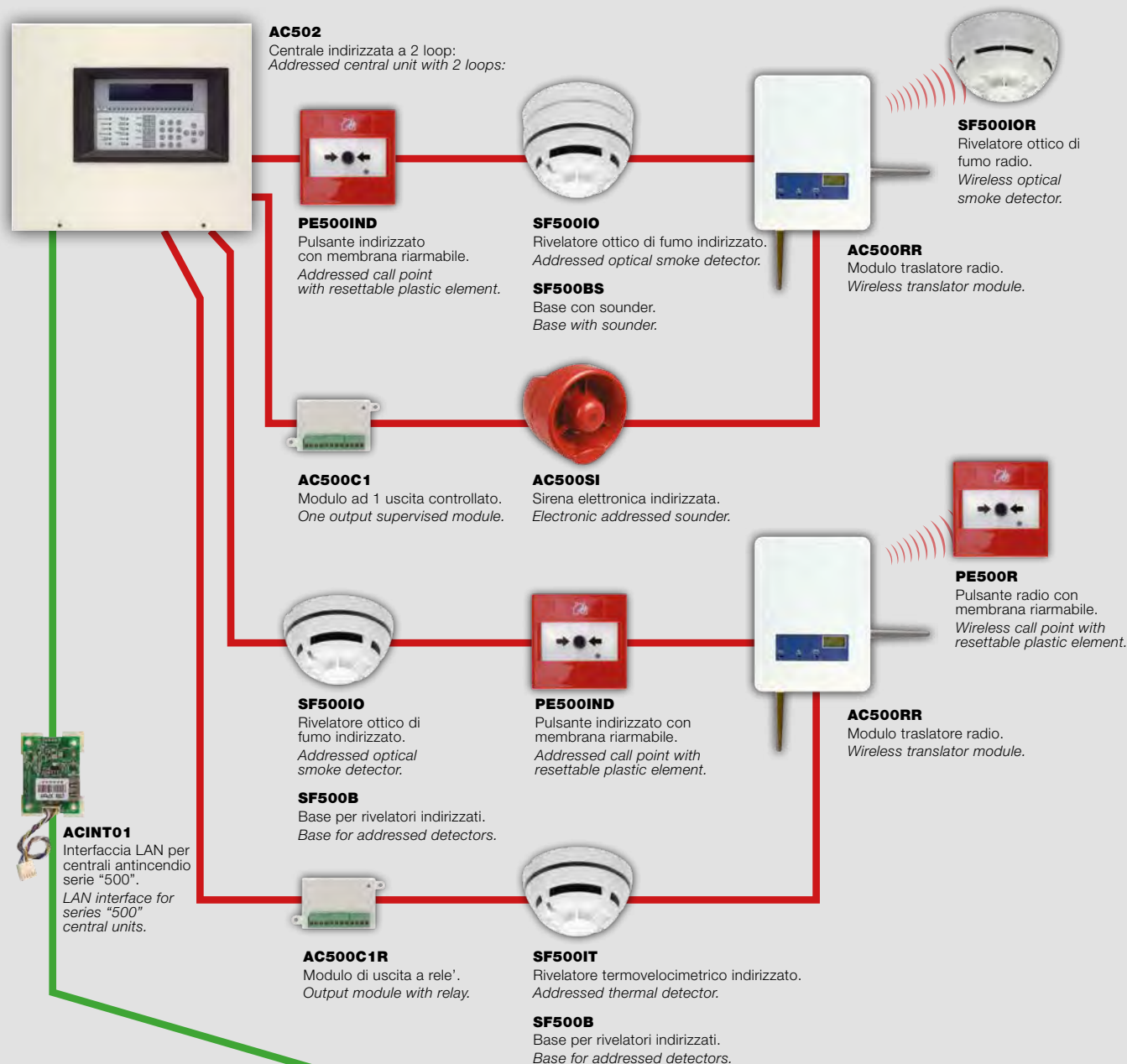
Hotel management system

Integrazione con sistema di rivelazione automatica di incendio
Integration with automatic fire detection systems



598

Caratteristiche Tecniche Technical Features



domina smart
Advance Hotel System



I sistemi di rivelazione automatica di incendio possono essere integrati con la gestione alberghiera "Domina Hotel".

The automatic fire detection systems can be integrated with the hotel automation system "Domina Hotel".



Per la disponibilità contattare la rete commerciale
For availability please contact sales dept.



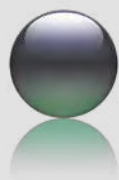
Disponibilità fino ad esaurimento scorte
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese
Product for British standard rectangular box

Sistema indirizzato con centrali da 1 a 4 loop
Addressed system with 1-4 loops control panel

Descrizione <i>Description</i>		Info	€			599
	AC501 Centrale rivelazione incendio ad 1 loop con capacità di 240 dispositivi. 100 zone logiche, corrente di loop: 500mA. Programmazione tramite porta USB. Dimensioni (420 x 360 x 85 mm). Da completare con 2 batterie AF912. <i>One loop fire detection control unit with the possibility of connecting 240 detectors. 100 logical zones, loop current of 500mA. Programmable via USB. Dimensions (420 x 360 x 85 mm). To be completed with two batteries (AF912).</i>	1	1			
	AC502 Centrale rivelazione incendio a 2 loop. Possibilità di connettere 240 dispositivi per ciascun loop. 100 zone logiche, corrente di loop: 500mA. Programmazione tramite porta USB. Dimensioni (420 x 360 x 85 mm) Da completare con 2 batterie AF912. <i>Two loops fire detection control unit. Possibility of connecting 240 detectors for each loop. 100 logical zones, loop current of 500mA. Programmable via USB. Dimensions (420 x 360 x 85 mm). To be completed with two batteries (AF912).</i>	1	1			
	AC502EX2L Scheda di espansione a 2 loop per centrale AC502. <i>2 loops expansion board for AC502 central unit.</i>	1	1			
	ACINT01 Interfaccia LAN per centrali antincendio serie "500". Permette l'integrazione con i sistemi di gestione alberghiera "DOMINA hotel" e i sistemi domotici residenziali "DOMINA Plus". <i>LAN interface for series "500" central units. It allows the integration with the hotel automation systems "DOMINA Hotel" and the home automation systems "DOMINA Plus".</i>	1	1			
	AC500P Unità di programmazione serie "500". Permette la programmazione di tutte le periferiche della serie "500" (moduli, rivelatori, pulsanti, sirene). <i>Programming unit for series "500". It allows you to program all the devices of the "500" series (modules, detectors, call points, sounders).</i>	1	1			
	AC500PRA Pannello remoto attivo per centrali A501 e AC502. Se in un impianto è presente solo un pannello utilizzare un'interfaccia AC500RS485. Se in un impianto sono presenti due o più pannelli è sufficiente solo un'interfaccia AC500RS485. <i>Remote control and display panel for AC501 and AC502 central unit. In the system you have to use at least one AC500RS485. If in the system there are two or more remote panels you need only one AC500RS485 interface.</i>	1	1			
	AC500RS485 Interfaccia RS485 per centrali AC501 e AC502. Permette la creazione di una rete RS485 in cui è possibile: • Collegare più centrali tra loro in rete. Ogni centrale necessita di un'interfaccia AC500RS485. • Collegare uno o più pannelli remoti. <i>RS485 interface for AC501 and AC502 central units. It allows the configuration of a RS485 network to which you can connect:</i> • Two or more central units. You need one AC500RS485 for each central unit. • One or more AC500PRA remote panel.	1	1			
	AC500P Nota: programmare i dispositivi con il programmatore AC500P prima di installarli. <i>Nota: please program the devices via the programmer AC500P before connecting them.</i>					



Gestione Alberghiera

Hotel management system

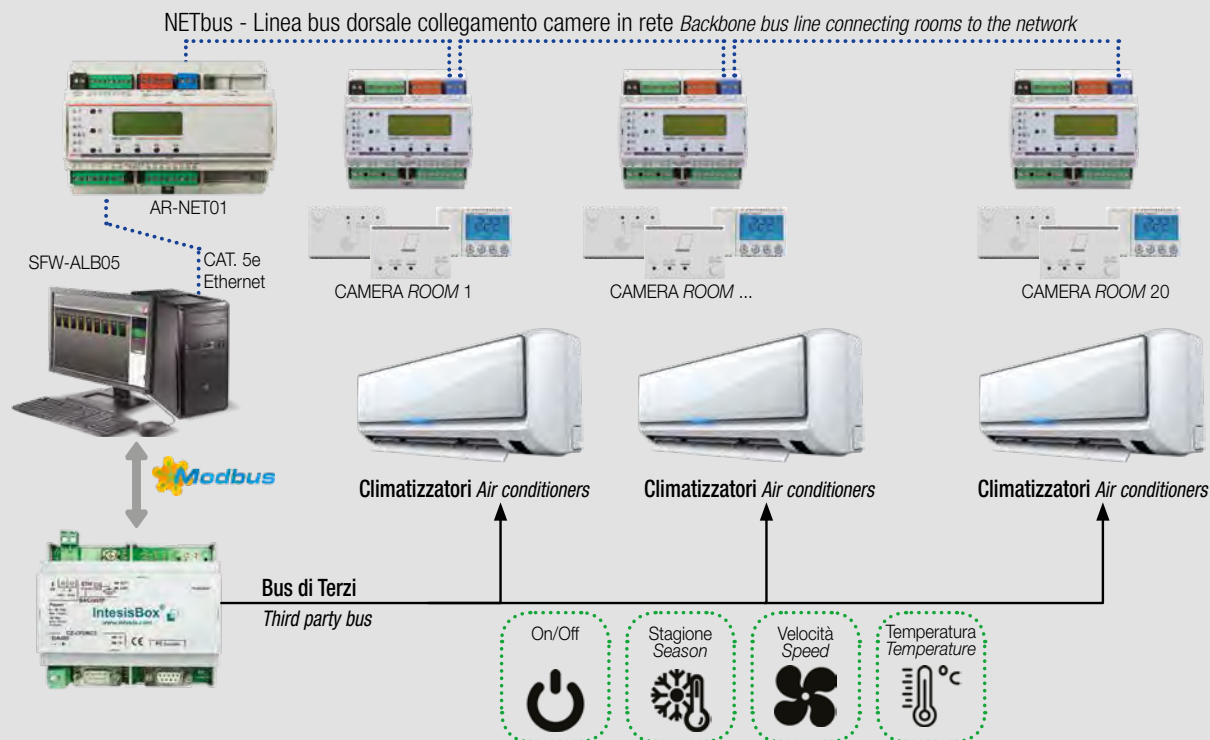
Integrazione con gateway Modbus per gestione Climatizzazione

Integration with Modbus gateway for air conditioning control

600

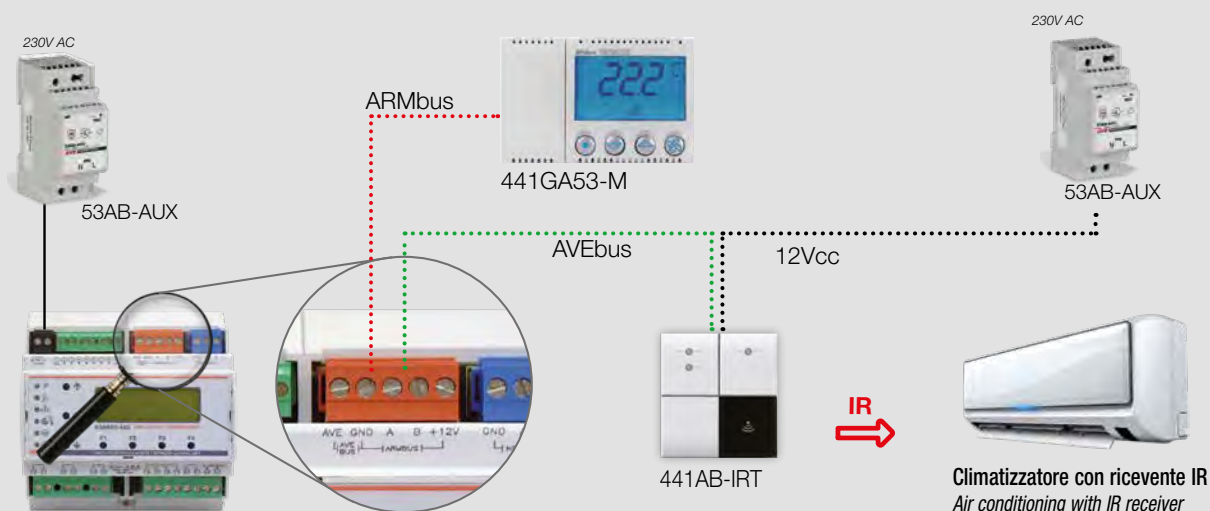
Il sistema DOMINA^{Hotel} In Rete dialoga con i principali marchi di Climatizzazione centralizzata, sfruttando il protocollo standard Modbus.

The Domina^{Hotel} Online System communicates with the main brands of centralized air conditining using the protocol Modbus.



Integrazione con Interfaccia IR per gestione Climatizzazione

Integration with IR interface for air conditioning control



Attenzione:

Il dispositivo deve essere installato di fronte all'elettrodomestico da gestire, in alternativa deve essere utilizzata la prolunga IR in dotazione la cui estremità trasmittente deve essere incollata sul ricevitore IR dell'elettrodomestico mediante apposito biadesivo.

Warning:

The device must be installed in front of the appliance to be managed, alternatively the supplied IR extension must be used, its transmitting end must be glued to the appliance's IR receiver using the appropriate double-sided adhesive.



Per la disponibilità contattare la rete commerciale
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte
Available until stock out



Prodotto per scatola rettangolare inglese
Product for British standard rectangular box

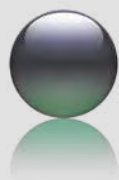
Climatizzazione Air conditioning control

Descrizione Description		Info	€			601
	441GA53-M	445GA53-M Termostato ambiente per Gestione alberghiera - serie Domus - Tekla - Class - 3 moduli Dispositivo adatto sia per il funzionamento in modalità Stand-Alone sia per il funzionamento in modalità Supervisionato "In Rete". Dispone di uscite a relè per il comando dell'elettrovalvola e delle velocità del ventil-convettore e mediante l'ingresso analogico rileva lo stato finestra e/o la presenza del cliente in camera. Un secondo ingresso analogico permette la misura della temperatura ambiente di una seconda zona termica, la cui attuazione dell'elettrovalvola è demandata alla centralina di camera 53GA0x-485 <i>Thermostat for Hotel Management - Domus - Tekla - Class series - 3 modules</i> Device suitable both for operation in Stand-Alone mode and for Supervised mode "On Line". It has relay outputs for controlling the electric valve and the fan-coil speeds and by means of the analogue input it detects the window status and / or the presence of the guest in the room. Second analogue input allows the measurement of the ambient temperature of the second thermal zone, whose electric valve is controlled by the room control unit 53GA0x-485				1 1
	449GA53-M					
	442GA53-M	443GA53-M Termostato ambiente per Gestione alberghiera - serie Life - Allumia - 3 moduli Dispositivo adatto sia per il funzionamento in modalità Stand-Alone sia per il funzionamento in modalità Supervisionato "In Rete". Dispone di uscite a relè per il comando dell'elettrovalvola e delle velocità del ventil-convettore e mediante l'ingresso analogico rileva lo stato finestra e/o la presenza del cliente in camera. Un secondo ingresso analogico permette la misura della temperatura ambiente di una seconda zona termica, la cui attuazione dell'elettrovalvola è demandata alla centralina di camera 53GA0x-485 <i>Thermostat for Hotel Management - Life - Allumia series - 3 modules</i> Device suitable both for operation in Stand-Alone mode and for Supervised mode "On Line". It has relay outputs for controlling the electric valve and the fan-coil speeds and by means of the analogue input it detects the window status and / or the presence of the guest in the room. Second analogue input allows the measurement of the ambient temperature of the second thermal zone, whose electric valve is controlled by the room control unit 53GA0x-485				1 1
	443GA53-M					
	53AR01-485	Unità di controllo stanze per gestione alberghiera in rete - 6 moduli DIN <i>Room control unit for online hotel management system - 6 DIN modules</i>				1 1
	53AR02-485					1 1
	AR-NET01	Interfaccia per gestione alberghiera in rete - 9 moduli DIN <i>Interface for online hotel management system - 9 DIN modules</i>				1 1
	SFW-ALB05	Software per la gestione alberghiera in rete (licenza per 20 camere) <i>Software for on line hotel management system (20 rooms licence)</i>				1 1
	SFW-ALB06	Software per la gestione alberghiera in rete (licenza per 50 camere) <i>Software for on line hotel management system (50 rooms licence)</i>				1 1
	SFW-ALB07	Software per la gestione alberghiera in rete (licenza >50 camere) <i>Software for on line hotel management system (>50 rooms licence)</i>				1 1
	AR-NET01					

Trasmettitore a infrarossi Infrared transmitter

Descrizione Description		Info	€			
	441AB-IRT	445AB-IRT Trasmettitore infrarosso per interfacciamento con sistemi di climatizzazione serie Domus - Tekla - Class - 2 moduli <i>Infrared transmitter for interfacing with air-conditioning systems - Domus - Tekla - Class series - 2 modules</i>				1 1
	449AB-IRT					
	442AB-IRT	443AB-IRT Trasmettitore infrarosso per interfacciamento con sistemi di climatizzazione serie Life - Allumia - 2 moduli <i>Infrared transmitter for interfacing with air-conditioning systems - Life - Allumia series - 2 modules</i>				1 1
	443AB-IRT					
	ABPC001	Cavo USB di programmazione <i>Program USB cable</i>				1 1
	ABPC001					

Attenzione:
La configurazione del dispositivo avviene attraverso l'apposito cavo seriale di configurazione ABPC001 con relativo software SFW-IRT con dispositivo alimentato unicamente con 12V (AUX) (è necessario che sia scollegato dal BUS)
Important:
The device is configured using the serial configuration cable ABPC001 with relative SFW-IRT software. The device should be powered only at 12V (AUX) (it must be disconnected from the BUS).



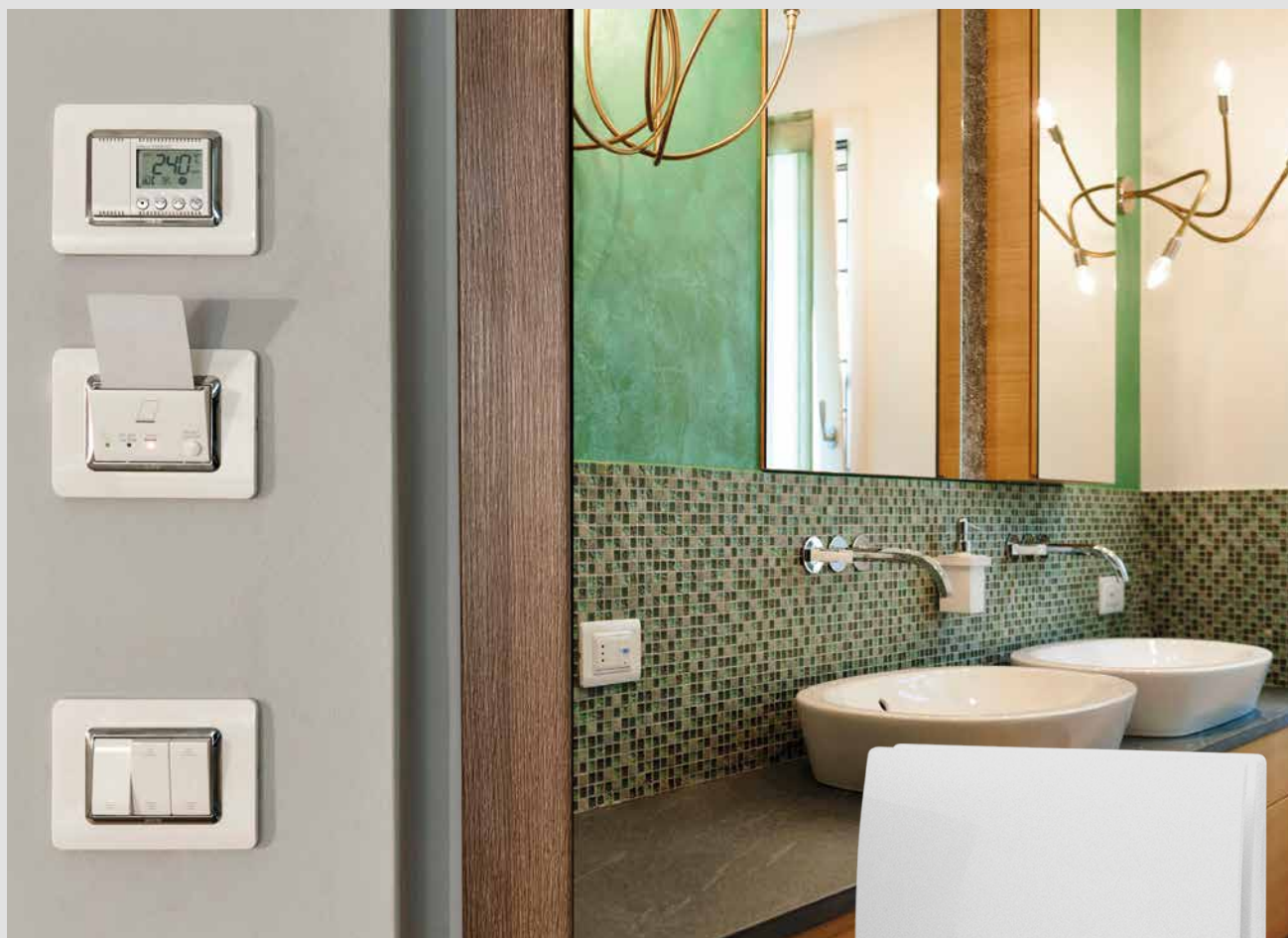
Gestione Alberghiera

Hotel management system

Integrazione con aspiratori del sistema Domus Air
Integration with fans to Domus Air system

602

Caratteristiche Tecniche Technical Features



Basso
Consumo
Low
consumption



Bassissimo
Consumo
Very low
consumption



Silenziosità
Noiselessness



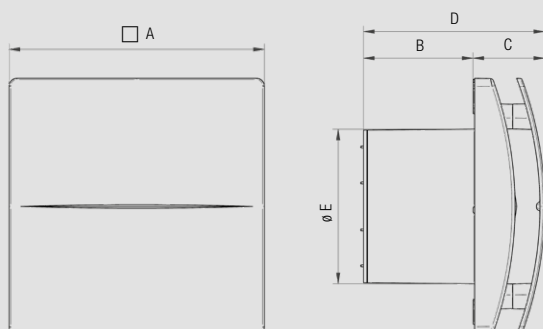
Lunga
Durata
Long life



Alette
Automatiche
Automatic
shutters



Dimensioni (mm) Dimensions (mm)



Codice Code	A	B	C	D	ØE
VND90 - VND90T	164	55	46	101	90
VND100 - VND100T - VND100HT	164	70	46	116	99
VND120 - VND120T - VND120HT	184	81	48	129	119
VND150 - VND150T - VND150HT	218	97	52	149	148
VND100B - VND100TB	164	70	46	116	99



Per la disponibilità contattare
la rete commerciale
For availability please contact
sales dept.



Disponibilità fino ad
esaurimento scorte
Available until stock out



Prodotto per scatola
rettangolare inglese
Product for British standard
rectangular box